

AMOCHTLI TLEN
KIYEKANAJ
MASEUALTEKIKAYOTL 2013
NÁHUATL DE LA HUASTECA



SEDESOL

SECRETARÍA DE
DESARROLLO SOCIAL



AMOCHTLI TLEN
KIYEKANAJ
MASEUALTEKIKAYOTL 2013
NÁHUATL DE LA HUASTECA

SEDESOL

SECRETARÍA DE
DESARROLLO SOCIAL



Mtra. María del Rosario Robles Berlanga

SECRETARIA DE DESARROLLO SOCIAL

Lic. Ernesto Javier Nemer Álvarez

SUBSECRETARIO DE DESARROLLO SOCIAL Y HUMANO

Lic. Javier Guerrero García

SUBSECRETARIO DE DESARROLLO COMUNITARIO Y PARTICIPACIÓN SOCIAL

Lic. Juan Carlos Lastiri Quirós

SUBSECRETARIO DE PROSPECTIVA, PLANEACIÓN Y EVALUACIÓN

Mtra. María Evangélica Villalpando Rodríguez

ABOGADA GENERAL Y COMISIONADA PARA LA TRANSPARENCIA

Dr. Emilio Zebadúa González

OFICIAL MAYOR

Lic. Enrique González Tiburcio

COORDINADOR DE ASESORES DE LA C. SECRETARIA

Ing. Simón Pedro de León Mojarro

TITULAR DE LA UNIDAD DE COORDINACIÓN DE DELEGACIONES

Lic. Ramón Sosamontes Herreramoro

JEFE DE LA UNIDAD DE LA OFICINA DE LA SECRETARÍA Y COMUNICACIÓN SOCIAL

Mtro. Eugenio Aurelio Alvirez Orozco

TITULAR DEL ÓRGANO INTERNO DE CONTROL

2013

Amochtli tlen kiyekanaj maseualtekikayotl 2013

Náhuatl de la Huasteca

ISBN en trámite

Secretaría de Desarrollo Social

Paseo de la Reforma 116,

Col. Juárez, Del. Cuauhtémoc,

C. P. 06600, México, D. F.

Impreso en México

Este programa es público, ajeno a cualquier partido político.

Queda prohibido el uso para fines distintos al desarrollo social.

ÍNDICE

IKA NI TEKIKAYOTL KINTLAXTLAUIYA SIUAMEJ KATI KINYAKANIYAJ ISELT ISENYELIS	5
NI TEKIKAYOTL ITOKAJ PROGRAMA DE DESARROLLO HUMANO OPORTUNIDADES.....	9
NI ITOKAJ PROGRAMA DE APOYO ALIMENTARIO UAN NOJKIA TITOKACHTIAJ (PAL)	13
NI TEKIKAYOTL ITOKAJ PROGRAMA DE PENSION PARA ADULTOS MAYORES	15
NI TEKIKAYOTL ITOKAJ PROGRAMA DE ESTANCIAS INFANTILES PARA APOYAR A MADRES TRABAJADORAS.....	17
NI TEKIKAYOTL ITOKAJ PROGRAMA DE ABASTO RURAL A CARGO DE DICONSA S. A. DE C. V.	23
NI TEKIKAYOTL ITOKAJ PROGRAMA PARA EL ABASTO SOCIAL DE LECHE, A CARGO DE LICONSA S. A. DE C. V.....	26
NI UEYTEKIKAL ITOKAJ INSTITUTO NACIONAL DE LAS PERSONAS ADULTAS MAYORES, NOJKIA TITOKACHTIA INAPAM.....	29
NI TEKIKAYOTL ITOKAJ PROGRAMA DE EMPLEO TEMPORAL	32
NI TEKIKAYOTL ITOKAJ PROGRAMA DE APOYO A LAS INSTANCIAS DE MUJERES EN LAS ENTIDADES FEDERATIVAS PARA IMPLEMENTAR Y EJECUTAR PROGRAMAS DE PREVENCION DE LA VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES, UAN TITOKACHTIA PAIMEJ.....	34
NI TEKIKAYOTL ITOKAJ PROGRAMA DE ATENCION A JORNALEROS AGRICOLAS	36
NI TEKIKAYOTL ITOKAJ PROGRAMA 3X1 PARA MIGRANTES	40
NI PALEUILISTLI ITOKAJ FONDO NACIONAL PARA EL FOMENTO DE LAS ARTESANIAS NOJKIA TITOKACHTIA FONART	44
NI TEKIKAYOTL ITOKAJ PROGRAMA PARA EL DESARROLLO DE ZONAS PRIORITARIAS.....	47
NI TEKIKAYOTL ITOKAJ PROGRAMA OPCIONES PRODUCTIVAS.....	50
NI TEKIKAYOTL ITOKAJ PROGRAMA DE COINVERSION SOCIAL	58
DELEGACIONES DE LA SEDESOL EN LOS ESTADOS.....	62

KINTLAXTLAUIYA SIUAMEJ KATI KINYAKANIYAJ ISELT ISENYELIS

¿Kenijkatsa mits paleuia?

Tlaj ti eli siuatlayakanketl tlen mosenyelis uan timikis mo koneuaj kuali kintokilisej imachtilistli ika ni paleuilstli.

¿AJKIA KINPALEUIA?

Kinpaleuia siupilmej, okichpilmej, telpokamej uan ichpokamej tlen axkana kinkaxijitokej sempoali uan eyi xiuitl uan nojkia axkana kinpichtokej inanaj; nojkia kintlachilia maseualichaj, uan nojkia ikoneuaj tlen axkuali eltok itlakayo o axkana kinpia inanaj.

Tlaj ta amo tiitstos uajka mokoneuaj tlen amokinkaxitiaj se ixiuitl uan kinpiaj 23 sempoali uan eyi ixiuitl, kuali kintlamisej itlamachtilistli.



¿TLAKE TEMAKAJ NI TEKIKAYOTL?

Ni tekikayotl tomijtemakaj ika se meetstli, san kinmakaj ipan omej meetstli ika ixiuitl uan imachtilistli itlejkotipa tlen siuapilmej, okichpilmej, telpokalmej uan ichpokamej, uan eli ya ni:

Tlen axkaxitiya se xiuuitl uan tlen ipan Preescolar momachtia kinmakasej	\$300.00
Tlen ipan Primaria momachtia kinmakasej	\$500.00
Tlen ipan Secundaria momachia kinmakasej	\$700.00
Tlen ipan teipa Secundaria momachtia kinmakasej	\$900.00
Tlen momachtia ipan ueyitlamachtiloya uan tlamis imachtilistli, kinmakasej	\$1,000.00 uan uelis kiaxitis \$1,850.00

¿KENKE MONEKI MA NECH PALEUIKAJ?

a) Tlen siuatlayanaj isenyelis:

- Tlaj ti Mexkoeuaj, amo tipia moueuej uan titlayakana mosenyelis uan tlaj tipia moxiuitl ipan majtlaktli uan ome o ipan expouali uan chikueyi xiuuitl.
- Titemis amatlajkuiloli uan tikixtis se itlaixkopinka ijkinoj titlajtlanis ma mits amatlalikaj ipan ni Tekikayotl
- Tinextis motlakatilisamatl uan se itlaixkopinka.

b) Quali kinmakasej ni paleuilstli tlen maseualmej kati kinkuitauia konemey uan axkanaj tlen ya eli, san panpa inanaj mijki, uan ni konemey amo kinkaxijtijtjokej kaxtoli uan ome ixiuitl:

- Tlaj ti kuitauia se konetl tlen axkipia inanaj uan ta tipia nopa titokachtia ipan amatlanauatili patria potestad, ijkinoj quali ti selis ni.
- Moneki ma tinextis moamaj ika ti uasaniaj o tlen ueli amaj san moneki ma kipichtos moixkopinkayotl.
- Moneki ma tinextis imijkaamatl tlen inanaj tlen konemey tlen tikuitauia uan nojkia tikixtis se iixkopinkaj uan moneki ma nonpa konemey amo kinkaxijtijtjokej kaxtoli uan ome ixiuitl.
- Moneki ma tinextis uan nojkia tikauas se itlakatilisamatl tlen konemey tlen tikuitauia uan amo kinkaxijtijtjokej kaxtoli uan ome ixiuitl.

- Moneki ma tikauas amatinij tlen titokachtia CURP tlen konemej uan tlen maseuali tlen kiselis ni paleuilstli.
- Tlaj se konemej amo kuali kipia itlakayo, tinextis amatl tlen tepajtijketl mits makaj kanpa tlajkuilojtok kenijkatsa iitstok, ya ni amatl kuali mits makasej ipan kokoxkali tlen gobiernoiaskaj.
- Moneki ma tinextis se tlajtlanilistli kanpa nesis timoamatlalijtok ipan Pre-registro tlen siamej tlen kinyakanaj isenyelis itekikayotl.
- Moneki ma tinextis se amatl kanpa tlajkuilojtok kanpa timochantiaj. Amatl tlen tepostlauili, teposkamanaliamatl, atl iamaj o motlalamaj o predial.
- Tlaj ti tlajtlanis ni paleuilstli moneki ma amo tiselis itataj ipaleuilstli.
- Ti yolmelauas nochi tlen mits tlajtlanisej ma kintemisej se amatl itokaj Cuestionario Único de Información Socioeconómica (CUIS) uan tiuasanis uan tikijtos melauak tlen nonpona mokajkij.



c) Tlen konemej amo kinpia inanaj panpa mijkij uan amo kinkaxixtijtokej kaxtoli uan eyi xiuitl uan sempoali uan eyi ixiuitl:

- Tlaj inanaj mijkij.
- Tinextis moamaj ika tiuasanaj o tlen ueli amatl, san moneki ma kipichtos moixkopinkayotl.
- Moneki ma tinextis inanaj imijkaamatl uan nojkia tikauas se.
- Moneki ma tinextis uan tikauas itlakatilisamatinij.
- Moneki ma tikauas amatl tlen titokachtia CURP.
- Ti nextis amatlajtlanilistli kanpa nesis timoamatlalijtok ipan Pre-registro tlen siamej kitlayakanaj isenyelis itekikayotl.
- Tinextis moamaj kanpa motlajkuilojtok kanpa timochantia, iamatepostlauili, atl, teposkamanal, o motlalamaj o predial.
- Kemaj titlajtlanis ni paleuilstli moneki ma amo tiselis itataj paleuilstli.
- Ti yolmelauas nochi tlen mits tlajtlanisej ma kintemisej se amatl itokaj Cuestionario Único de Información Socioeconómica nojkia kintokachtia CUIS uan tiuasanis melauak tlen nonpona tikijtok.

Ika ni kuali tekitisej nanauaj tlen iseltik itstokej uan tlen kinpiaj majtlaktli uan omej 12 ixiuitl uan expouali uan chikueyi 68 ixiuitl.

**Kanke nech
makasej
yolmelaualistli**

Ipan Mexkotlali, xinotsa uan amo
titlaxtlauas, ipan teposkamanal
01 800 007 3705

Ipan Mexkoaltepetl xinotsa
ipan teposkamanal
**(01 55) 5141 7900, xi tlajtlani
ma tikamanalos ni 54834, 54835,
54839 uan 54840**

Mits selisej ipan ni kauil
**Kinpeuasej ipan 9:00 kauil ipan ijnalok
uan kintlamisej ipan 6:00 ipan teotlak**

Xititlanili yolmelaualistli ya ni
segurodevidaparajefasdefamilia@sedesol.gob.mx

d) Konemej tlaj inanaj mijkij uan mokajkij iselti uan amo kipia chikuase ixiiutl uan tlen amo kinkaxixtijtokej sempoali uan eyi ixiiutl:

- Moneki ma timoamatlalijtok ipan Sistema Educativo Nacional ipan se tlamachtiloya.
- Moneki ipan tlamachtiloya tikixtis se amatl kanpa motlajkuilojtok kenijkatsa mo machtia, uan moneki ma ni amatl kiplas itlaixkopinkayotl tlen kiselis ni paleuilstli uan nojkia ma kintlalikaj tlamachtiloya imachiotl.

Tlen ni amatl itlajkuiloli eli san timoyolmelauas uan tikiixmatis, tlaj tineki timoamatlalis ipan se tekikayotl moneki ma tikinyakanas itlanauatili tlen amaj eltok uan nojkia tlen yolmelaualistli kinpichtokej nochi maseualtekikayotl.

NI TEKIKAYOTL ITOKAJ PROGRAMA DE DESARROLLO HUMANO OPORTUNIDADES

¿Tlake iteji tlen?

Ma senyelistli tlen amo kipia tomij ika kintlamakas, ika kintintlanis tlamachtiloya o axkipia kenijkatsa kinpajtis ikoneuaj.

¿AJKIA KINPALEUIA?

Kin paleuia senyelistli tlen axkikaxitia tomij ma kinpias tlen moneki ika itlamachtiloya, ika ichikaualistli, uan ma kintlamakas tlen ichaj inmotlataskitokej.

¿TLAKE TEMAKAJ NI TEKIKAYOTL?

- Apoyo Alimentario. Mits paleuia ika tlakualistli, **\$315.00 ika se meetstli**, ma tikualchijchius tlen tlakuaj mosenyelis.
- Apoyo Alimentario Complementario. Mits paleuia ika tlakualistli ma tikaxitis, **\$130.00 ika se meetstli**, panpa nelpatiyo nochi tlen tlakualistli, ijkinoy mits paleuia.
- Apoyo Infantil. Konemej ipaleuilstli, **\$115.00 ika se meetstli**, ika se siuapil o se okichpil tlen axkanaj kikaxijtjtok se xiuitl uan tlen kinpia chiknau ixiuitl, mits makasej eyi paleuilstli ika se senyelistli.
- Apoyo a Adultos Mayores. Tlapaleuilstli tlen maseualmej miakixiuitl kinpia, **\$345.00 ika se meetstli**, ika se ueuetsi tlen amo kiselia tlapaleuilstli tlen seyok tekikayotl.
- Apoyo de Becas Educativas. Tlapaleuilstli tlen momachtia, setomij kiseliika momachtilstli itlejkotipa:



Paleuilstli tlen momachtiaj

Ipan Primaria
Moqeualtia \$165.00
Kiasitij \$330.00
Ipan Secundaria
Moqeualtia \$480.00
Kiasitij \$535.00
Tlen teipa Secundaria momachtia, ya ni titokachtia Educación Media Superior uan tlen tekitiaj tlen itokaj CAM Laboral
Moqeualtia \$810.00
Kiasitij \$925.00
Tlen momachtiaj uan kipiaj ni Tekikayotl Programa Oportunidades ipan Primaria uan Secundaria ipan CONAFE tlamachtitloja
Moqeualtia \$930.00
Kiasitij \$1,055.00

Tlen kintekuia tlen momachtiaj

Primaria
\$220.00 kemaj peualtia xiuil
\$110.00 kemaj kinkuapilisej
Secundaria
\$410.00 kemaj peualtia xiuil
Centros de Atención Múltiple (CAM Laboral) uan Educación Media Superior
\$415.00 kemaj peualtia xiuil
Tlen momachtiaj uan kipiaj ni Tekikayotl Programa Oportunidades ipan Primaria uan Secundaria ipan CONAFE tlamachtitloja
Paquete de útiles escolares Tlen kitekiuia momachtianij

- Ipan Primaria: **yas \$165.00 uan \$330.00 ika se meetstli.**
- Ipan Secundaria: **yas \$480.00 uan \$535.00 ika se meetstli** tlaj tlakatli tieli; uan **yas \$510.00 uan \$620.00 ika se meetstli** tlaj siuatli tieli.
- Tlen teipa Secundaria momachtia, ya ni titokachtia Educación Media Superior: **yas \$810.00 uan \$925.00 ika se meetstli** tlaj tlakatli tieli uan **yas \$930.00 a \$1,055.00 ika se meetstli** tlaj siuatli tieli.

Nojkia onka paleuilstli tlen momachtia uan axkuali itlakayo eltok uan yauia ipan sekinoj tlamachtitloja tlen Educación Especial o kanpa kinmachtia matekitisej kemaj nonpona kisasej, ya ni titokachtia CAM Laboral. Uan ni paleuilstli eli iukal tlen Educación Media Superior.

Nochi ni paleuilstli eli ika sejse meetstli san kemaj mits makasej ipan ome meetstli. Ni moneki ma timatis, axkanaj panpa miak mokoneuaj tipichtos tiselis achi tomij, panpa onka keski kinselis se senyelistli.

■ Apoyo en dinero ipan tlen kintekuia tlen momachtiaj:

- Primaria: Ni mits paleuisej ma titlakouas tlen moneki ma kintekiusej mo koneuaj ipan tlamachtitloja. Mits makasej **\$220.00** kemajpeuas xiuil ipan tlamachtitloja uan teipa mits makasej **\$110.00** kemaj tlamis tlen kintekiuia konemej uajka sempyanoj tikouas.
- Secundaria: **\$410.00** ya ni san kemaj peuas tlamachtitloja ixuilit.
- Centros de Atención Múltiple (CAM Laboral) uan Educación Media Superior: **\$415.00** ya ni san kemaj peuas tlamachtitloja ixuilit.

Tlen momachtianij uan motlataskitokej Oportunidades itekikayotl uan itlamachtitloja kintlachilia nonpa CONAFE itekikayotl, ipan primaria uan secundaria, kual kinselisej se itlamamal tlen kipichtos tlen moneki kintekiusej ipan tlamachtitloja uan ijkinaj amo kinselisej tomij, uan ni itokaj **paquete de útiles escolares**.

- Apoyo monetario de “Jóvenes con Oportunidades”. Ni paleuilstli mits makasej **\$4,599.00** ya san ni



mits makasej ma kintlamiltisej itlamachtistli axtoui kinkaxitis sempoali uan omejixiuitl.

Moneki ma nochi senyelis inyasej kanpa kintlamachtiaj.

- **Chikaualistli.** Mits makasej se paleuistli itokaj **paquete básico garantizado de salud** ni amo titlaxtlauas uan eli ma mits tlachilikaj kenijkatsa titsakuiltis kokolistli. Nojkia mosenyelis kuali kinselisej paleuistli ma kinyakanasej kenijkatsa mokuिताusej ika Talleres, tlen kipia itlamachtistli tlen nochi sentilistli kuali kinselisej tlaaj kinpia ika kaxtoli uan expouali ixiuitl.
- **Tlakualistli.** Senyelistli kinselia kuitauistli ma kintlachilikaj kenijkatsa miskaltiaj konemej, uan nojkia tlaaj amo kualchijchiuajtokej itlakayo, ni achi moneki ika siuapilmej uan ika okichpilmej tlen amo kinkaxijtjtokej makuili ixiuitl uan siamej tlen tlanemiltia uan tlen chiichitiaj. Nojia temakasej pajtlij tlen kikualchijchiuaj inintlakayo tlen siuapilmej uan okichpilmej tlen amo kinkaxijtjtokej makuili ixiuitl, uan siamej tlen tlanemiltia uan tlen chiichitiaj

Chikaualistli

Paquete básico garantizado de salud

Tlen nelmoneki ma kuali tiitstosej ipan totlakayo

Tlakualistli

Tlen miskaltiakonemej uan kinkuitauiaj

Achi ueyi tlen

0 → 5 makuili xiuil

Tlen kichikauia tlakualistli

Siuamej tlen tlanemiltia o tlen kinchiichitiaj ikonetl

6 meetstli

Axtoui makuili **5 xiuil**



¿TLAKE MONEKI MA NECH PALEUIKAJ?

- Ma moaltepetsitsi kinpejpenisej uan amo kinpia maseualmej ika tomij uan tlaj nexkaj mokauaj ipan primaria o secundaria tlamachtiloya, uan nojkia moneki ma kinpias se kokoxkali kanpa mits tlachilisej tlaj moneki.
- Ipan moaltepetsitsi uelis kinchiuasej se tlajtlanilistli uan ika tlen kisatok kintlachilisej ajkaya kinselis ni Tekikayotl, uan kemaj tiselis ni Programa moneki ma tias ipan kokoxkali kemaj mits notsasej uan nojkia tlamachtilistli tlen mits nextilia kenijkatsa timokuitaus.
- Ni siuapilmej, okichpilmej, telpokalmej uan ichpokalmej moneki ma moamatlalikaj uan nochipa inyasej ipan itlamachtiloya primaria, secundaria uan educación media superior.
- Tlaj ta uan mosenyelis amo inyasej ipan kokoxkali centro de salud, o tlaj konemej amo inyasej inintlamachtiloya tlen primaria, secundaria, o educación media superior, kuali kinkixtisej paleuilistli tlen ni Programa uelis san kentsi tonali o uelis motlamis nonponaj, ya ijkinoy itlanauatili tlen ni tekikayotl.

Ika Oportunidades uan ika kuali tichuas mosenkualis nelkuali tiitstos.

**Kanke nech
makasej
yolmelaualistli**

Coordinacion Nacional del Programa Oportunidades

Tlen uejkaj uan amo titlaxtlauas
01 800 500 5050

Ipan Mexkoaltepetl xinotsa
ipan teposkamanal
**(01 55) 5141 7972 o 5141 7074,
5482 0700, extension 60643**

Xititlanili yolmelaualistli ya ni
segurodevidaparajefasdefamilia@sedesol.gob.mx

SEDESOL

Tlaj ni tichuas amo titlaxtlauas
01 800 007 3705

Ipan Mexkoaltepetl xinotsa
ipan teposkamanal
**(01 55) 5141 7900, extension 54425,
54446, uan 54426**

Xitejtemoj ni yolmelaualistli
www.oportunidades.gob.mx

Tlen ni amatl itlajkuiloli eli san timoyolmelauas uan tikiixmatis, tlaj tineki timoamatlalis ipan se tekikayotl moneki ma tikinyakanas itlanauatili tlen amaj eltok uan nojkia tlen yolmelaualistli kinpichtokej nochi maseualtekikayotl.

NI ITOKAJ PROGRAMA DE APOYO ALIMENTARIO UAN NOJKIA TITOKACHTIAJ (PAL)

¿Kenijkatsa mits paleuia?

Ni Tekikayotl kinpaleuia senyelistli tlen amo kinpia tomij ma ijinoj ma kinkualchijchiuakaj itlakualistli uan inemilis.

¿AJKAYA KINPALEUIA?

Kinpaleuia senyelistli kati amo kinseliaj paleuilstli tlen Programa Oportunidades uan axkinpia tomij ika kinkouasej tlamanti tlen moneki ma kintlakuakaj.

¿TLAKE PALEUILISTLI MITS MAKAS NI TEKIKAYOTL?

- Apoyo alimentario. Mits makasej **\$310.00 ika se meetstli**.
- Apoyo Alimentario Complementario. Mits makasej **\$130.00 ika se meetstli** uan eli ya ika ni timo paleuis ma titlakouas tlen moneki ma kuali titlakuas.
- Apoyo Infantil. mits mkasej **\$115.00 ika se meetstli**, ika sejse konemej tlen amo kinkaxitia se ixiuitl uan kemaj kinpiyasaj chiknau ixiuitl. Se senyelistli ueli san kiselis eyi paleuilstli, ya san nonpa.

Ni paleuilstli eli ipan se meetstli san mits makasej ika ome meetstli.

- Apoyo Especial para el Tránsito al Programa Oportunidades. mits makasej **\$440.00** uan ni san nonpa mits makasej ayojkanaj tiselis seyok. Uan ni eli kemaj timopatla ipan Tekikayotl Programa Oportunidades.



Ika
omej
Meetstli



**Kanke nech
makasej
yolmelaualistli**

**Coordinación Nacional del
Programa Oportunidades**

Tlen uejkaj uan amo titlaxtlauas
01 800 500 5050

Ipan Mexkoaltepetl
xinotsa ipan teposkamanal
**(01 55) 5141 7972 o 5141 7074,
5482 0700, extension 60643**

Tlen onkaj ipan motlaltolkayotl

Itekij peualtia
**Ipan 9 kauil uan tlamij
ipan 6 kauil tlen tliotlak**

Xitemoj ni yolmelaualistli
www.oportunidades.gob.mx

SEDESOL

Tlen uejkaj uan amo titlaxtlauas
01 800 007 3705

Ipan Mexkoaltepetl
xinotsa ipan teposkamanal
**(01 55) 5141 7900, extension 54425,
54446, uan 54426**

¿TLAKE MONEKI MA NECH PALEUIKAJ?

- Moneki ma ni tekikayotl kintlapejpenis moaltepetsitsi panpa imaseualmej tlen nonpona mochantiaj amo kinpia tomij. Kanpa elis ni uelis kinpciuasej se tlajtlanilistli tlen moneki ma kinankilikaj uan tlen iuaya kisas kintlachilisej ajkaya achi moneki ma kinpaleuikaj ika ni Tekikayotl.

Achi kinpaleuia senyelistli tlen kinpia konemej tlen amo kinkaxixtjtokej makuili ixiiutl, siuamej tlen tlanemiltia uan siuamej tlen kichiitia ikonej.

Tlen ni amatl itlajkuiloli eli san timoyolmelauas uan tikiixmatis, tlaj tineki timoamatlalis ipan se tekikayotl moneki ma tikinyakanas itlanauatili tlen amaj eltok uan nojkia tlen yolmelaualistli kinpichtokej nochi maseualtekikayotl.



Tlaj kuali titlakuas tikualchijchiuas motlakayo uan mochikaualistli.

NI TEKIKAYOTL ITOKAJ PROGRAMA DE PENSIÓN PARA ADULTOS MAYORES

¿Kenijkatsa nech paleuia?

Kinpaleuia maseualmej tlen miakxiuitl kinpia yekaj titokachtia Adultos Mayores, uan ni kinpaleuia ma kuali itstosej ipan itlakayo uan ipan itlalnekilis, uan temakaj paleuilstli ika tomij.

¿AJKAYA KINPALEUIA?

Kinpaleuia maseualmej tlen miakxiuitl kinpia expouali uan makuili, 65 años uan itlejkotipa ixiuitl, tlen amo kinseliaj tlahtlaulistli panpa kintlamijkej itekij o kinpia tomij tlen kinmakaj ika nonpa titokachtia pension.

¿TLAKE PALEUILISTLI TEMAKAJ NI TEKIKAYOTL?

- Temakaj tomij uan kinchiuaj ika ome meetstli, kuali temas tomij o kinkajokuis ipan banco.
- Temakas kamanauilistli uan tlachiuilistli tlen kichikauias motlakayo, kenijkatsa mosentilisej uan nojkia sekinoj tlamachtlioli.



Ni tomij paleuilstli motemakaj ika ome meetstli.

**Kanke nech
makasej
yolmelaualistli**

Ipan nochi Mexkotlali,
xinotsa uan amo titlaxtlauas
01 800 018 4847

Ipan Mexkoaltepetl
xinotsa ipan teposkamanal
**(01 55) 5141 7900 ipan
extensiones 54834, 54835,
54839 uan 54840**

Nojkia kuali tias kanpa Ueyojtli
**Paseo de la Reforma 51, piso 14,
Col. Tabacalera,
Ipan Delegación Cuauhtémoc,
CP 06030, Ipan Mexkoaltepetl,
tlen Distrito Federal**

Ni tekikayotl kintemoltia ma kuali itstokaj
tlen miak xiuitl kinpiyaj iuaya isenyelis.



- Temakaj tlayakanalistli ma kuali titekiuis tlen mits makaj, chikaualistli, tlamachtistli uan tlen maseualmej tlen miakixiuitl kinpichtokej itechpouilis.

¿TLAKE MONEKI MA NECH PALEUIKAJ?

- Moneki ma tipias expouali uan makuili moxiuitl, uan tlaj itlej kotipa nojkia kuali.
- Tlaj nojkia tseliaj paleuistli tlen Tekikayotl Programa Oportunidades (Apoyo para Adultos Mayores del Programa de Desarrollo Humano Oportunidades), uajkaj tlaj mits kixtilia amo xikuali panpa ya ni kijtouaj Tekikayotl itlanauatili.
- Amo tselis tlaxtlauilistli panpa tlanki motekij o tlen titokachtia pension.
- Ti nextis tlen ueli moamaj kanpa kipichtos moixkopinkayotl:
 - Tlaj eli moamaj tlen ika tiuasaniaj kualitok, nojkia kuali tlaj tikixtijtok moamaj tlen Instituto Nacional de las Personas Adultas Mayores, ya ni titokachtia (INAPAM). Ipan altepetsitsi tlen amo kinkaxitia 10,000 imaseual mochantiaj kuali kinextis se amatl kanpa tlanauatiyanij kitlajkuilojtok nonpona timochantiaj, keskij xiuitl tipichtok uan ma nesis moixkopinkayotl.
- Tlaj tinextis keskij xiuitl tipia, moneki ma tinextis ika se tlaixkopinkaj:
 - CURP.
 - Motlakatilisamatl.
- Tlaj kintlachilisej kanke timochantia:
 - Tinextis se moamaj tlen kanpa motlaxtlauia tepostlauili,atl, o tlen motlal imatl predial, tlen axkanj kinpias eyi meetstli.

Tlen ni amatl itlajkuiloli eli san timoyolmelauas uan tikiixmatis, tlaj tineki timoamatlalis ipan se tekikayotl moneki ma tikinyakanas itlanauatili tlen amaj eltok uan nojkia tlen yolmelaualistli kinpichtokej nochi maseualtekikayotl.

NI TEKIKAYOTL ITOKAJ PROGRAMA DE ESTANCIAS INFANTILES PARA APOYAR A MADRES TRABAJADORAS

¿Kenijkatsa kintekiua uan mits paleuia?

Kinpaleuia siuamej tlen tekiti uan axkinpia kankej kinkauasej ikoneuaj, uan nojkia siuamej tlen momachtia o kintemouaj itekij, uan nojkia kinpaleuia tlakamej tlen kinpia ikoneuaj uan iseltij kinmiskaltiaj uan nojkia sekinoj maseualmej tlen kinkuitauia konemej tlaj kinpia se xiuitl uan saya amo kikaxitia nau ixiuitl, uan nojkia kinpaleuia konemej kati amo kuali kipia itlakayo tlaj kipia se ixiuitl uan tlen saya amo kikaxitia chikuasej xiuitl.

¿AJKAYA KIN PALEUIA?

MADRES TRABAJADORAS Y PADRES SOLOS

Kin paleuia siuamej uan tlakamej tlen kinpia ikoneuaj uan maseualmej tlen kinkuitauia konemej, se siuapil o se okichpil kinmiskaltia uan nojkia tekiti o kintemouaj itekij o momachtia.

IMPULSO A LOS SERVICIOS DE CUIDADO Y ATENCIÓN INFANTIL

Kinpaleuia maseualmej o maseualmej tlen motlatskia uan ijkinoy tekitia tlen itokaj Organizaciones de la Sociedad Civil (OSC), tlen kinekisej o kinuelij kinkuitausej konemej tlen maseualmej moamatlalijtokej ipan ni Tekikayotl tlen itokaj Apoyo a Madres Trabajadoras y Padres Solos.

Ni tekikayotl kinpaleuia siuamej tlen kinpia ikoneuaj uan tekiti nojkia tlakamej tlen kinpia ikoneuaj uan amo mochantijtokej iuaya se siuatl

INCORPORACIÓN A LA RED DE ESTANCIAS INFANTILES

Kinpaleuia maseualmej tlen kintlayanaj Estancias o Guarderías o sekinoj tekikalko tlen kintlachilia ikoneuaj tlen





Ni tekikayotl tech paleuij ma achi onkas kanpa kinkuitausej uan kintlachilisej konemej.

Tekitiyanij nanauaj uan iseltik tatauj Madres trabajadoras y padres solos



Ika se chantli

Kiasitij
san eyi
paleuilstli

\$850.00

Ika sejse okichpil o ika sejse siuapil

Axtoui kikaxitis se ixiuitl uan nau ixiuitl

1 → 4 ixiuitl

\$1,700.00

Ika sejse okichpil o sejse siuapil tlen axkuali kiplaj itlakayo

1 → axtoui kikaxitis chikuase ixiuitl

maseualmej moamatlalijtokej ipan ni Tekikayotl Programa de Apoyo a Madres Trabajadoras y Padres Solos.

Ni tekikayotl kinpaleuia siuamej tlen kinpia ikoneuaj uan tekiti uan nojkia tlakamej tlen kinpia ikoneuaj uan amo mochantijtokey iuaya se suatl.

¿TLAKE PALEUILISTLI TEMAKAJ NI TEKIKAYOTL?

TEKITIYANIJ NANAUAJ UAN ISELTIK TATAUAJ
MADRES TRABAJADORAS Y PADRES SOLOS

Mits makasej **\$850.00 ika se meetstli** ika sejse siuapil noso se okichpil tlen amo kinkaxitijtok se ixiuitl uan kemaj amo kinkaxitia nau ixiuitl, nojkia kinpaleuia konemej tlaj siuapilmej noso okichpilmej ten amo kuali eltok itlakayo tlaj kinpia se ixiuitl uan nojkia axtoui kemaj kaxitis chikuasej ixiuitl, ya ni kinmakasej **\$1,700.00 ika se meetstli**.

Ni paleuilstli kinmakaj ipan se senyelistli san eyi, axkanaj nochipa, uan kemaj se suatl kinkoneuia sansejkoj miak ikoneuaj, uelis, ome, eyi...

Ni paleuilstli san kimakasej tlen kiyakanaj nonpa Estancia Infantil.

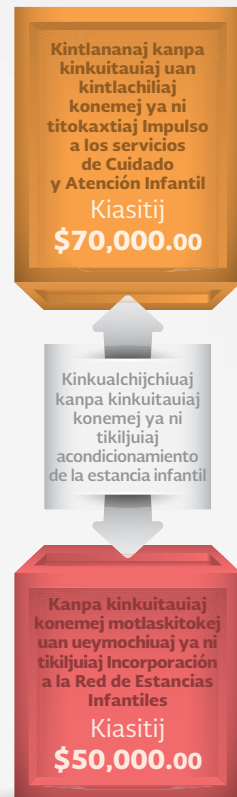
Moneki ma ata tikaxitis tomij ika tlen mits makaj SEDESOL uan tlen mosenkauaj tlen kiyakanaj Estancia Infantil.

KINTLANANAJ KANPA KINKUITAUIAJ UAN KINTLACHILIAJ KONEMEJ YA NI TITOKAXTIAJ IMPULSO A LOS SERVICIOS DE CUIDADO Y ATENCIÓN INFANTIL

Ni paleuilstli kuali mokaxitis ika **\$70,000.00** uan motekiuis ma kinkualchijchiuakaj kanpa itstosej konemej, uan ma kinkouakaj tlen moneki ma kintekiusej uan ika kinkuitausej konemej.

KANPA KINKUITAUIAJ KONEMEJ MOTLASKITKEJ UAN UEYMOCHIUAJ YA NI TIKILJUIAJ INCORPORACIÓN A LA RED DE ESTANCIAS INFANTILES

Ni paleuilstli kuali elis **\$50,000.00** ijkinoy maseualmej tlen kinpichtokej itekikanpakinkuitauiakonemejuan motlatskiaj ika Red de Estancias Infantiles, kinkualchijchiuakaj uan nonpona kuali itstosej konemej. Ma kinkauasej kualtsi uan nojkia kintlachilisej ma nochi onkaj uan nojkia ma amo tlen ueli panos.



¿TLAKE MONEKI MA NECH PALEUIKAJ?

MADRES TRABAJADORAS Y PADRES SOLOS

- Moneki ma amo mits kuitausej sejkanoy mokaneuaj, ipan maseualitekikal o nojkia sekinoj.
- Tlaj ti eli tlakatl moneki ma tikinmatis ta moseltij titlayakanaj mosenyelis noso tikuitauia mokoneuaj.
- Titemis uan tikauatij se amatlajtlanilistli.
- Ma tipias mouayaj se siuapil noso se okichpil tlen moneki ma kinkuitauikaj.
- Ma tinextis uan tikauatij mo amatl tlen titekiuia kemaj tiuasanaj, moneki ma elis se amatl kanpa kiplas moixkopinkayotl; tlen tikiljua credencial IFE, Cartilla, uan sekinoj.
- Ma tinextis uan tikauatij itlakakilisamatinij tlen mokoneuaj, ika sejse konetl sejse imatl.
- Kemaj siuapil noso okichpil kinkuitauiaj sekinoj maseualmej o tlen mosenyelis uajkaj moneki ika se

amatlajkuiloli timakas motlanauatili ma ijkinoy kitlajtlanis ni paleuilstli. Moneki ma tinextis uan tikauati iama tlen kitekiuia kemaj kiuasaniaj nopa seyoj maseuali.

- Ma tikauati se ixkopinkayotl tlen CURP tlen siuapil noso okichpil tlen moneki ma moamatlalikaj uan nojkia tlen maseuali tlen iuya timosenkauajtok ma kinkuitauikaj konemej.
- Tlaj konemej amo kuali kinpia itlakayo moneki ma tinextis uan tikauas nopa amatl tlen titokachtia certificado medico, nopa mits makas se tepajtijketl uan moneki ma nonpona kitlajkuilos kenijkatsa eltok itlakayo, tlaj moneki pajtlaj, uan kenijkatsa moneki ma kinkuitauikaj.
- Tlaj ta titlajtlania ni paleuilstli moneki ma titekitis, ma timomachtis, noso titekitemouaj, uan moneki ma tiyolmelauas ika se amatlajkuiloli.
- Ma amo tipichtos axtlanoj uan nojkia amo tipias motomij.
- Ma tiyolmelauas tlen mits tlajtlanisej, panpa ika nonpa kitemisej se amatlajtlanilistli, tlen itokaj Cuestionario Unico de Informacion Socioeconomica, ni tikiixmati kemej CUIS uan nojkia seyok amatlajtlanilistli ya ni itokaj Cuestionario Complementario del Programa.

KINTLANANAJ KANPA KINKUITAUIAJ UAN KINTLACHILIAJ KONEMEJ YA NI TITOKAXTIAJ IMPULSO A LOS SERVICIOS DE CUIDADO Y ATENCIÓN INFANTIL

KANPA KINKUITAUIAJ KONEMEJ MOTLASKITOKAJ UAN UEYMOCHIUAJ YA NI TIKILJUIAJ INCORPORACIÓN A LA RED DE ESTANCIAS INFANTILES

- Ma niteki kanpa tikuitauia konemej tichiuas ika se xiuitl, kemaj achi pitsiltsi itonali.
- Tlaj kanpa ni tekitchiuaj ipan Estancia Infantil moneki ma yasanonpa kintekiusej kemaj kinkuitauia konemej.
- Ma titemis uan tikauati amatlajkuiloli kanpa kijtjouaj ta tinekij ma mits paleuikaj.
- Ma tikauas se ixkopinkaj tlen kuali motlachilia tlen moamaj kanpa mokauas nopa Estancia tlen timosenkajtok nonpona elis.

- Moneki ika se moamatl tinextis keski moxiuitl tipichtok uan tlen kiplas moixkopinkayotl ijkinoy ma kintlachikaj ta ti eli.
- Moneki ma tlen maseuali elis itlayakanketl tlen ni, kinextis uan kikauas se ixkopinkaj tlen ni amatinij:
 - Lamaj tlen kitekiuia kemaj kiuasanij, IFE, Cartilla tlen Servicio Militar Nacional, noso sekinoj iamatinij.
 - Lamaj tlen maseuali kiixpanextia, ya ni titokachtia persona moral ma kikauati se ixkopinkaj tlen iamaj CURP, uan nojkia sekinoj amatinij, ni tlen itokaj acta constitutiva, ya nopa eli sansekamanalamatl, o nojkia kinextis uan kikauas se iamaj kanpa kisa iixkopinkayotl o nojkia tlen kiukaj iteki, ni titokachtia representante legal.
- Tlaj ta ti eli maseuali tlen kiixpanextia sentilistli uajka ni titokachtia persona moral, moneki ma xinexti uan tikauati se amatlajkuiloli tlen kintemakatok itlanauatijketl panpa nopa moneki.
- Tlaj ti eli maseualitlen tiixpanextia uajka ti eli persona moral, moneki ma kiinextis se amatlajkuiloli kanpa temakaj tlanauatili.
- Moneki ma maseuali tlen kinyakanas ni, kinpichtos kemaj achi pitsiltsi imachtistli kiplas tlamitok isecundaria uan nojkia ma momachtis ika inoy tekitlanauatili uan ma moueyeyichiuas:
- Tlen itokaj Norma Técnica de Competencia Laboral NTCL noso Estándar de Competencia EC0024 de Cuidado de las Niñas Y los Niños en Centros de Atención Infantil, uan kikauas ni iamatinij.
- Moneki ma uejueyieltsos kanpa ti tlamachtis, kanpa tikuitauis, kanpa titlamakas konemej, kemaj achi pilkentsi majtlaktli titlachilis.
- Moneki ma tinextis uan tikauati moamatinij kanpa motlachia ajkaya iaxkaj, tlaj mits tlanejtia, ta moaxkaj, o titlaxtlaui panpa nonpona tiitstok.
- Moneki ma tikauas se amatlajkuiloli kanpa kijtos ta ti eli se kuali maseuali, uan axkemaj titlaixpanojtok.
- Moneki ma kinuasanikaj eyi maseualmej uan ika titlalis sansejko imatinij kanpa kisa itlaixkopinkayotl, kuali elis iamaj tlen kitekiuia kemaj kiuasanij.



SEDESOL iuaya DIF kemantikaj kinpaxalotij kanpa kinkuitauiaj konemej, ya ni itokaj estancias infantiles.

**Kanke nech
makasej achi
yolmelaualistli**

Ipan Mexkotlali
xinotsa ipan teposkamanal
01 800 007 3705

Ipan Mexkoaltepetl xinotsa
**(01 55) 5141 7900, ipan
extensiones 54425, 54446 uan 54426**

Nonpona peuj itekij
**9:00 kauil ijnaloq uan
tlamia ika 6:00 kauil teotlak**

Xitlachili ni
estanciasinfantiles@sedesol.gob.mx

**Ipan Delegacion Federal
de la Sedesol ipan mo
Tlaltolkayotl o nojkia ipan
Distrito Federal**

- Moneki ma tiyolmelauas SEDESOL itekitianij tlen mits tlajtlanis ijkinoy kintemisej se amatl itokaj Cuestionario Único de Información Socioeconómica (CUIS) uan seyok itokaj Cuestionario Complementario del Programa.
- Moneki ma tiselis tlamachtlisti uan nojkia tlajyejyekolistli tlen kintlajtlanis SEDESOL, DIF o sekinoj tlen moneki ika ni Tekikayotl.
- Moneki matikauati se iixkopinkaj kanpa kualimotlachias tlen itokaj Registro Federal de Contribuyentes, nojkia titokachtia RFC, uan ni achi kuali tikixtis tlen itokaj Regimen de Pequeño Contribuyente, kianpa amo miak tomij titlaxtlauas.
- Moneki tlaj tipia ipan banco se motomijmachiotl uan ta titlayakanaj nitekij, moneki ma kintlajkuilokaj se tlamanti itokaj Clave Bancaria Estandarizada, ya ni titokachtia (CLABE) ya ni mits makasej ipan kali kanpa kinkajouia tomij.

Tlen ni amatl itlajkuiloli eli san timoyolmelauas uan tikiixmatis, tlaj tineki timoamatlalis ipan se tekikayotl moneki ma tikinyakanas itlanauatili tlen amaj eltok uan nojkia tlen yolmelaualistli kinpichtokej nochi maseualtekikayotl.

NI TEKIKAYOTL ITOKAJ PROGRAMA DE ABASTO RURAL A CARGO DE DICONSA, S. A. DE C. V.

¿Kenijkatsa motekiuiia?

Ni Tekikayotl kinpaleuia senyelistli kati mochantiaj ipan altepetsitsi uan ijkinoy kuali intlakouasej tlen nelmoneki uan amo patio, ni kintokachtia canasta básica.

¿AJKAYA KINPALEUIA NI TEKIKAYOTL?

Kinpaleuia altepetsitsi tlen nelaxtleno kinpia tlen neluejkaj mochantiaj o tlen san 200 uan 2,500 maseualmej kinpichtosej uan nojkia tlaj amo onkaj tlen moneki ma kintekiuiikaj.

Nojkia kinpaleuia altepetsitsi tlen kinpia kalinamakaj tekijitok tlen titochtia tienda DICONSA.

Maseualtepetsitsi uan chinankomej tlen amo kinpiaj tomij ipaleuilstli.





¿TLAKE PALEUILISTLI TEMAKAJ NI TEKIKAYOTL?

Kuali titlakouas tlen nelmoneki uan amo oui uan amo patio, ijkinoy senyelistli tlen kintlachilia ni Tekikayotl kentsi kintemoua ipatij uan amo miak kintlaxtlauasej o uelis kinkajokusej kentsi tomij uan ijkinoy se achi kentsi titlakouas. Tlaj tlakualistli nonpona tikouas kintlachilisej ma mits chikauias motlakayo.

¿TLAKE MONEKI MA NECH PALEUIKAJ?

- Ma xia ipan kalnamakaj Tiendas Diconsa, uan nonpona titlakouas tlen tinekis. San titlaxtlauas tlen tiuikas.

Tlaj tinekij titlalis ipan moaltepetsitsi se kalnamakaj Tienda DICONSA, moneki:

- Kanpa timochantijtok eli se pilaltepetsitsi uan axkanaj miak imaseualmej kipichtos uelis 200 uan 2500, uan nojkia tlaj amo onkaj tlen motekiuia uan nelmoneki.
- Ma titemis ika tlajkuiloli se amatl kampa titlajtlania tikaltapos se kalnamakaj, ya ni itokaj apertura de Tienda, moneki ma kinuasanikaj kaxtoli siuamaej tlen kinpia ikoneuaj uan iseltij kintlayakanaj, uan ni tikauilis nopa tlanauatijketl tlen almacén o najkia se supervisor tlen DICONSA kati achi nexka kanpa timochantia. Tlaj tineki timatis kanke mokauaj kanpa nochi tlamanti kinkajokuia, nopa almacenes kuali tichalis ni www.diconsa.gob.mx
- Ta titlalis kanpa mokauas uan titekitis nopa Tienda DICONSA.
- Moneki ma tichiuas se sentilistli uan nonpona kisas maseualmej tlen kinuikasej ni Comité Rural de Abasto. Ni tlanauatijaniy kintlachilisej kenijkatsa tekikia uan tlaj poliui o moneki.
- Maseuali tlen nonpona tlanamakas ipan Tienda DICONSA, moneki ma kipichtos se ajkaya maseualkintlanankilis uan nopa kisas ipan sentilistli titokachtia Asamblea Comunitaria uan iuaya Comité Rural de Abasto, ni tlanauatijaniy kinuasanisej amatl kanpa kijtouaj kenijkatsa kinmanelosej tomij, uan nojkia ma nonpona kijtos kenijkatsa kitlaxtlausej tlen kitlauikaj.

**Kanke nech
makasej achi
yolmelaualistli**

Ipan Mexkotlali xinotsa,
tlaj ni tichiuas amo titlaxtlauas
01 800 08 342 6672

Tlaj nitichiuas amo titlaxtlauas
(01 55) 5229 0700
ipan extensiones **65925 uan 65919**

Nojkia kuali tlaj titlachilis ni
www.diconsa.gob.mx

SEDESOL

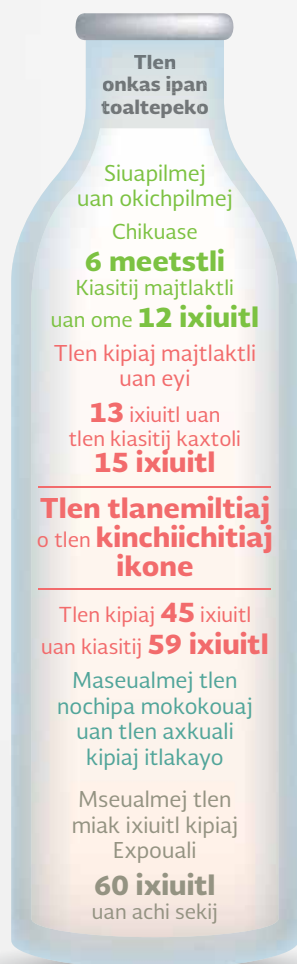
Ipan Mexkotlali xinotsa
01 800 007 3705

Tlen ni amatl itlajkuiloli eli san timoyolmelauas uan tikiixmatis, tlaj tineki timoamatlalis ipan se tekikayotl moneki ma tikinyakanas itlanauatili tlen amaj eltok uan nojkia tlen yolmelaualistli kinpichtokej nochi maseualtekikayotl.

NI TEKIKAYOTL ITOKAJ PROGRAMA PARA EL ABASTO SOCIAL DE LECHE A CARGO DE LICONSA, S. A. DE C. V.

¿Kenijkatsa tekitij o motekiuia?

Mits paleuia ma kikouas leche tlen amo miakipatij.



¿AJKAYA KINPALEUIA?

IPAN NI PILTEKIKAYOTL MITS PALEUIA IJKINOJ

- Siuapilmej noso okichpilmej tlen chikuasej imeetstli kinpia uan ika majtlaktli uan ome ixiuitl. 6 meses a 12 años.
- Siuamej tlen kinpia ixiuitl ipan majtlaktli uan eyi uan kaxtoli ixiuitl. 13 a 15 años.
- Siuamej tlen tlanemiltia noso tlen kinchiichitia ikonej.
- Siuamej tlen kinpixtokej ompuali uan makuili ixiuitl uan tlen amo panos ompuali uan majtlaktli uan chiknau ixiuitl. 45 a 59 años.
- Maseualmej tlen nochipa mokokouaj uan tlen axkuali eltok itlakayo.
- Maseualmej tlen kinpia expouali uan itlejkotipa ixiuitl 60 años o más.

IPAN PILTEKIKAYOTL ITOKAJ CONVENIOS
INTERINSTITUCIONALES KINPALEUIA

- Maseualmej tlen itstokej ipan maseualmejtekikal o nojkia tlen tlaxtlauia ma kinkuitauikaj, nopa titokachtia asistencia social.
- Maseualmej tlen axkinpia itomij uan kinpaleuia ueytlanauatyanij ma ijkinoy kinselikaj ileche.

- Maseualmej tlen kintlachilia ueytlanauiyanij tlen gobierno.

¿TLAKE PALEUILISTLI TEMAKAJ NI TEKIKAYOTL?

Mits paleuia ma titlakouas kuali leche uan amo miakipatij.

Ma tiselis ni paleuilistli onka omej:

1. TLEN ONKAS IPAN TOALTEPEKO

Ika se maseuali tlen kiselij ni Tekikayotl, kinmakasej naui litro leche ipan chikuasej tonali uan kemaj achi kinselis kinmakasej sempoali uan nauia litro ya ni amo kinselis seyok ipan chikuase tonali. Tlen ni tiselis mokaua ijkinoy.

2. CONVENIOS INTERINSTITUCIONALES

Kinselij ileche maseualmej tlen nojkia kinpaleuia sekinoj tekikayotl uan ijkinoy mosenkauajtokej iuya LICONSA.

Maseualmej tlen kinselij	Litro leche tlen kinselij
1	4
2	8
3	12
4	16
5	20
6 o achi seki	24

Ni tekikayotl kintemoltia kenijkatsa mokualtias tlen titlakua uan ika tikualchijchiuas motlakayo uan nojkia tlen mosenyelis.



¿TLAKE MONEKI MA NECH PALEUIKAJ?

- Moneki ma kanpa ta timochantijtok kiasis ni Tekikayotl.
- Ma tias kanpa kinamakaj ya ni elis puntos de venta uan tiuikas moamatinij ika se itlaixkopinkaj uan kintlachilisej:
 - Mo amatl tlen ika tiuasaniaj kemaj timaseualtlapejpenia o mo Cartilla tlen Servicio Militar o tlen ueli moamatinij san moneki ma kiplas moixkopinkayotl uan amo uejkaj tonali kemaj tikixtitok. Uan nojkia kuali tlaj tinextis mo amaj tlen INAPAM, yani titochatia ijkinoy uan eli se amatl tlen mits makasej panpa miak moxiuitl tipichtok ipan Instituto Nacional de las Personas Adultas Mayores.
 - Moamatl tlen tepostlauili, atl, teposkamanal, o nojkia tlen motlal, ya ni predial, uan tlen amo uejka tonali tikixtitok.
 - Tlakatilisamatl tlen moamatlalijtok ipan ni tekikayotl uan nojkia iamatinij tlen kinseliaj.
 - CURP ni amatinij tlen moamatlalijtok ipan ni tekikayotl uan nojkia tlen kinseliaj paleuilstli.
 - Siuamej tlen tlanemiltia o tlen kinchiichitiaj ikonej moneki ma kinextikaj se amatlajkuloli kanpa kijtos tepajtijketl kenijkatsa yau nopa tanemiltistli. Nojkia kemaj tlakoneuis moneki ma kinextis iamaj kanpa kijtoug tlakoneujtok uan nonpona itstok ipilkonetsi.
 - Maseualmej tlen nochipa mokokoug uan tlen amo kuali eltok itlakayo moneki ma kinextikaj amatlajkuiloli tlen kichijtok tepajtijketl kanpa kijtos, yojuantij moneki ma kiijkaj leche.

Nojkia moneki ma tinankilis se amatlajtlanilistli uan ijkinoy mits iljusej tlaj kena mits selisej ipan ni Tekikayotl.

Ipan piltekikayotl itokaj CONVENIOS INTERINSTITUCIONALES: tekikalko tlen itstos kuali mits makas paleuilstli tlen leche tlaj mosenkauajtok iuya LICONSA.

Tlen ni amatl itlajkuiloli eli san timoyolmelauas uan tikiixmatis, tlaj tineki timoamatlalis ipan se tekikayotl moneki ma tikinyakanas itlanauatili tlen amaj eltok uan nojkia tlen yolmelaualistli kinpichtoke nochi maseualtekikayotl.

**Kanke nech
makasej achi
yolmelaualistli**

Programa de Abasto Social

Ipan Mexkotlali xinotsa
ipan teposkamanal
01 800 800 6939

LICONSA

Tlen Mexkoaltepetl xinotsa
ni teposkamanal
(01 55) 5237 9100

SEDESOL

Tlaj ni tichuas amo titlaxtlauas
01 800 007 3705

NI UEYTEKIKAL ITOKAJ INSTITUTO NACIONAL DE LAS PERSONAS ADULTAS MAYORES, NOJKIA TITOKACHTIA INAPAM

¿Kenijkatsa tekiti?

Ni ueytekikal tekiti ipan nochi Mexkotlali, uan kinpaleuia maseualmej tlen miakixiuitl kinpichtokej, ma ijkinoy kinkualtiasej inemilis.

¿AJKAYA KINPALEUIAJ?

Kinpaleuia nochi maseualmej tlen kipichtokej expouali ixiiuitl uan itlejkotipa ixiiuitl. 60 años.

¿TLAKE PALEUILISTLI TEMAKAJ NI TEKIKAYOTL?

Kuali tiselis ni paleuilstli:

- Ika se amatl itokaj tarjeta INAPAM, mits temosej se achi tlen ipatij tlamantli kemej tepostlauili, at luan ajkinoy. Ni amatl amo titlaxtlauas uan mits makasej ipan Módulos de afiliación del INAPAM, ya nonpa kijtosneki itekikal tlen INAPAM.
- Kuali mits makasej tekittlamachtistli uan nojkia mits iljuisej kenijkatsa titekiuis motonal kemaj amo tipichtos motekij, mits machtisej ipan centros culturales o nojkia tlen kitokachtiaj Clubes del INAPAM.
- Kuali tlaj mits tlachilisej o mits pajtisej ipan Centros de Atención Integral.
- Tlamachtistli ipan Centros Culturales.
- Kuali mits selisej ipan Clubes INAPAM, ya nonpa eli kanpa mosentilia maseualmej tlen miakixiuitl kinpichtokej, uan nonpona kuali kamanalosej, momachtisej uan mauiltisej ika sekinoj maseualmej.



Kanpa onkaj tlamachtistli nojkia timokamauij, timouanpoyouaj uan titemoltia totekichpo.



Kanpa INAPAM inechikolistli kualitit mauiltis uan timoyolketsas.

- Mits paleuia ika tlakualistli uan tlen kanpa tipanos tlayouali uan ni titokachtiaj Albergues uan Residencias diurnas.
- Mits paleuia tlaj moneki ma mits tlayakanikaj ika tlanauatili, tlaj tipia se kuesoli.
- Mits paleuia ika sekinoj tekikalmej tlaj titemoua moteki, ya ni kintokachtia Vinculación Laboral para personas Adultas Mayores.
- Mits paleuia ma mits machtikaj kenijkatsa timokuitaus motlakayo uan mochikaualistli, ya ni mits machtisej ika kamanauilistli, uan ika tlamachtilistli.

¿TLAKE MONEKI MA NECH PALEUIKA?

- Ma tipias expouali moxiuitl o itlejkotipa.

TLEN MONEKI MA MITS MAKASEJ AMATL
TLEN ITOKAJ TARJETA INAPAM

Ma tinextis uan tikauas moamatinij ika iixkopinkaj tlen ni:

- Moamaj tlen titekiuia kemaj tiuasaniaj.
- Moamaj tlaj tipia tlen ISSSTE.
- Pasaporte tlen amo uejkaj tikixtitok.
- Moamaj ika titlayakanaj se teposkauayo, tlaj tipia.
- Moamaj tlen titlamijtok mo ueytlamachtiloya. Cédula Profesional.
- Moamaj tlen IMSS (Seguro) tlen kipia moixkopinkayotl, ma nesis motlakatitonal.

Ma tinextis keski moxiuitl tipichtok, moneki ma tiuikas ni amatinij uan ika se itlaixkopinkaj:

- Moamaj tlen titokachtiaj CURP.
- Motlakatilisamatl.
- Moamaj tlen timotiochiuajtok.
- Se amatl tlen maseualtepetsitsi tlanauatili o tlen tlatilanti tlanauatili kanpa kijtos mits kiixmatij.

Ma tinextis kanpa mokauaj mokal, moneki ma tikauas moamaj uan se iixkopinkaj:

- Moamaj tlen tepoatlauili,atl,teposkamanal, tlen motlal o gas, o nojkia sekinoj amatinij tlen amo kikaxitijtok eyi meetstli kemaj tikixtij.

Tlen ni amatl itlajkuiloli eli san timoyolmelauas uan tikiixmatis, tlaj tineki timoamatlalis ipan se tekikayotl moneki ma tikinyakanas itlanauatili tlen amaj eltok uan nojkia tlen yolmelaualistli kinpichtoke nochi maseualtekikayotl.

**Kanke nech
makasej achi
yolmelaualistli**

INAPAM

Tlen Mexkotlali xinotsa
ipan teposkamanal
01 800 004 0004

Ipan Mexkoaltepetl
(01 55) 5536 1143 uan 5634 8890

Ni tekij mokaltapouaj
**Ipan 8:00 kauil ijnalok
uan tlamia ipan 14:30 tiotlak**

Xitlachili ni
www.inapam.gob.mx

SEDESOL

Ipan Mexkotlali xinotsa
ipan teposkamanal
01 800 007 3705

NI TEKIKAYOTL ITOKAJ PROGRAMA DE EMPLEO TEMPORAL

¿Kenijkatsa tekiti?

Ni Tekikayotl kinpaleuia maseualmej tlen kentsi kintlania itomij panpa temoj tekij itonal uan nojkia maseualmej tlen motlaueltia, uan ni kinpatlaj kemaj kinchiuasej se tekij tlen mochiuaj ma kuali itstokaj nochi maseualmej.

¿AJKAYA KINPALEUIA?

Kinpaleuia siuamej uan tlakamej tlen kinpia kaxtoli uan se ixiuitl uan itlejkotipa ixiuitl, uan amo kinpia axtleno, uan amo kinpia tomij.

¿TLAKE PALEUILISTLI TEMAKAJ NI TEKIKAYOTL?

Kintlaxtlauiia itekij maseualmej, uan nojkia mits paleuia kemantikaj ma tikouas o titlaneuas tepostli ika titekitis, uan nojkia kinchiuaj tlachiualistli ma kuali itstosej maseualmej ipan ialtepetsitsi.

¿TLAKE MONEKI MA NECH PALEUIKAJ?

Omej ojtli onkaj ijkinoy titlajtlanis paleuilistli, tlaj kenijkatsa tichiuas:

1. Ma titekitis iuaya se tekimaseualmej tlen kinchiuas ma kuali itstosej ipan altepetsitsi, ya ni itokaj proyecto social, uan ni uelis ya kinixmati, yekaj moneki ni:

a) Ma kinpichtokaj kaxtoli uan se ixiuitl uan itlejkotipa uan ma kinextikaj imatinij ika se iixkopinkaj, tlen ni: amatl tlen itokaj CURP, itlakatilisamatl, moama ika tiuasanij, Cartilla



Titekitij ika se tekij kanpa
momaseualkualtias o
mochinankokualtias.

tlen Servicio Militar, Pasaporte, INAPAM, uan nojkia sekinoj amatinij kanpa nesis moixkopinkayotl.

b) Tlaj tlajtlanilistli tichuaj ipan SEDESOL, moneki ma tiyolmelauas ijkinoy kintemisej Cuestionario Único de Información Socioeconómica ni tlen titokachtia CUIS uan nojkia seyok tlen itokaj Cuestionario Complementario CC, tlen moneki ma tiuasanis o ti tlanis iixkopinka tlen momajpil.

Tlaj tichuaj tlajtlanilistli ika SEMARNAT uan SCT, ni amatlajkuiloli moneki kiukas motokaj, motlakatilistonal kampa titlakati. Ti yolmelauas tlen melauak amo tipia momaseualteki, amo tseliaj paleuilistli tlen sekinoj Tekikayotl uan tichuas tlen mits nauatis iamatlanauatili. Ma tiuasanis uan titlalis iixkopinkaj tlen momajpil.

2. Ti kijtos se tlamanti tlen tichuas ma kuali eltokaj mosenyelis uan moaltepetsitsi. Tinextis uan tikauas se amatlajkuiloli ika iixkopinkaj kanpa kijtousa tlake tichuas, uan moneki:

- Itokaj tlen altepetsitsi o tlen tlatilanti kanpa mochiuas tekittl.
- Se tlajkuiloli tlen amo tilauak kanap tikijtos tlake mochiuas.
- Tlen melauak uan nochi itokaj tlen maseualmej kinpaleuia ni tekittl, uan nojkia tlen nonponaj kinpia itlanauatili makiinpanextis maseualmej tlaj ijkinoj mosenkauajtokej.
- Kinuasanisej o kintlalisej iixkopinkaj tlen imajpil.

Tlen ni amatl itlajkuiloli eli san timoyolmelauas uan tikiixmatis, tlaj tineki timoamatlalis ipan se tekikayotl moneki ma tikinyakanas itlanauatili tlen amaj eltok uan nojkia tlen yolmelaualistli kinpichtoke nochi maseualtekikayotl.



Ni tekikayotl kichuaj ma siuamej uan tlakamej ininuikal tlen kinkauilia ma kinchiuakaj.

**Kanke nech
makasej achi
yolmelaualistli**

Ipan Mexkottlali xinotsa
ipan teposkamanal
01 800 007 3705

Ipan Mexkoaltepetl xinotsa
ipan ni teposkamanal
(01 55) 5141 7900,
ipan extensiones 54834, 54835,
54839 uan 54840

Kuali nojkia tias nikaj
Ipan ueyojtl Paseo de la Reforma 51,
piso 14, Colonia Tabacalera,
Delegacion Cuauhtémoc,
Mexko altepetl Distrito Federal,
CP 06030

NI TEKIKAYOTL ITOKAJ PROGRAMA DE APOYO A LAS INSTANCIAS DE MUJERES EN LAS ENTIDADES FEDERATIVAS PARA IMPLEMENTAR Y EJECUTAR PROGRAMAS DE PREVENCIÓN DE LA VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES, UAN TITOKACHTIA PAIMEF

¿Kenijkatsa mits paleuia?

Ni Tekikayotl mits paleuia ma kintlachilikaj siuamej tlen kinkokolia, uan ya ni kinchiuaj ika sekinoj tekikayotl tlen kinextia Instancias de Mujeres en las Entidades Federativas (IMEF), nojkia kinpaleuia Ueytlanauatiyanij uan maseualmej tlen ika ni motlatakia.

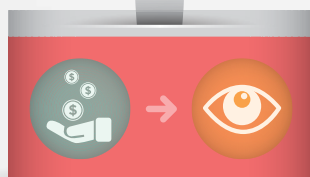
¿AJKAYA KINPALEUIA?

Kinpaleuia tekikalmej tlen itokaj Instancias de Mujeres en las Entidades Federativas, nojkia titokachtia IMEF, uan ni kuali elisej Tlamachtiloya, tekikalmej, Secretarias, Consejos, ipan sekinoj Tlaltolkayotl uan ipan Distrito Federal. Kintlachilia ma kuali kintekiuijak Tekikayotl tlen siuamej.



IMEF

Tlen ueytekitl
mochiuas ika
se xiuitl ni itokaj
Proyectos
anuales



¿TLAKE PALEUILISTLI TEMAKAJ NI TEKIKAYOTL?

Kinpaleuia ika tomij ma ijkinok kintokilikaj ni Tekikayotl ika se xiuitl IMEF, ma kiixpoliuijak siuatekokolistli.

¿TLAKE MONEKI IMEF MA KISELIS NI PALEUILISTLI?

Ma IMEF kinselikaj ni paleuilistli, moneki ma kinchiuakaj uan kiixpanextikaj se amatl ika tlachiualistli tlen kichiuasej ika nochi tlanauatili tlen PAIMEF, ika tepostli o electrónica o ika amatlajkuiloli, uasaniytok ipan nochi ipilamatsitsi.

Kinextis uan kikauas ni amatinij uan ika se iixkopinkaj:

- Se amatlajkuiloli kanpa kijtos kenijkatsa mosenkauajtokej ipan IMEF.
- Kanpa moamatlaliytokej tlen ni IMEF ipan Registro Federal de Contribuyentes, ni titokachtia RFC, moneki nopa amatl.
- Lamaj kanpa moseuia nonpa IMEF, kanpa inintekikal.
- Lamaj tlen Kiixpanejtia IMEF o imaj tlen kinankilia.
- Se amatl kanpa motlajkuilojtok ajkaya kinyakanaj o kinpanextia IMEF.
- Tlaj ni IMEF ipan axtoui xiuitl kinmakakej paleuilstli, uajka moneki ma kinextis kenijkatsa kichijtok itekij uan kenijkatsa kintokili itlanauatili tlen ni Tekikayotl.
- Kikauas se amatlajkuiloli kanpa ika melauak yolmelaualistli kijtos ipan ni xiuitl amo kinselijtokej sekinoj paleuilstli uan nojkia axkanaj kintlajtlanisej ma kinpaleuikaj sejkanaj o ika sekinoj Tekikayotl tlen gobierno Federal tlaj kitekitia iuikal.
- Kikauas amatlajkuiloli tlen titokachtia Carta Compromiso, uan nonpona moneki ma kijtos tichiuas san tlen ipan tlanauatili eltok, ipan ni Tekikayotl iaxkaj, nojkia tlen tekikalmej tekitisej mouayaj Organizaciones de la Sociedad Civil.

Tlen ni amatl itlajkuiloli eli san timoyolmelauas uan tikiixmatis, tlaj tineki timoamatlalis ipan se tekikayotl moneki ma tikinyakanas itlanauatili tlen amaj eltok uan nojkia tlen yolmelaualistli kinpichtoke nochi maseualtekikayotl.

**Kanke achi
nech
yolmelaualistli**

Ipan Mexkotlali xinotsa
ipan ni teposkamanal
01 800 718 8261

Ipan Mexkoaltepetl xinotsa
ipan teposkamanal
(01 55) 5554 0390
ipan extensión 68191

Nojkia kuali tias kanpa
**Calle 2.^a Cerrada de Belisario
Dominguez núm. 40,
Colonia Del Carmen Coyoacán,
Delegación Coyoacán,
ipan Distrito Federal, CP 04100**

Tlaj ixpouilis tlatauilstli uajkaj
kuali timomaseualmiskaltisej.



NI TEKIKAYOTL ITOKAJ PROGRAMA DE ATENCIÓN A JORNALEROS AGRÍCOLAS

¿Kenijkatsa mits paleuia?

Ni Tekikayotl eli ma kinpaleuis milajtekitiyanij o tlen kintotokaj tlalmej, ya ni titokachtia jornaleros agrícolas, uan tekikayotl kinpaleuia inijuanti uan nojkia isenyelis ma ijkinoy kinkualtiyasaj ichikaualistli uan itlamachtalistli, uan nojkia ipan ialtepetsitsi ma kuali kinpiasej ichikaualistli kinkualchijchiuakaj nochi tlen nonpona kinpia.

¿AJKAYA KINPALEUIA?

Kinpaleuia siuamej uan tlakamej tlen milajtekitiy o tlalmej tekitiy tlen kinpichtokej kaxtoli uan se ixiuitl uan itlejkotipa iniuaya isenyelis.

¿TLAKE PALEUILISTLI TEMAKAJ NI TEKIKAYOTL?

NI TEKIKAYOTL TEMAKAJ PALEUILISTLI TLEN
TITOKACHTIA APOYOS ECONOMICOS DIRECTOS

- Paleuilstli ika onkas tlakuali. Ya ni mits makaj **\$480.00 ipan se meetstli**, ika ni titlakouas tlen moneki ma siuapilmej noso okichpilmej kuali tlakuasej. Ni siuapilmej uan okichpilmej moneki ma kinpichtos ixiuitl tlen amo panos ika majtlaktli uan nau ixiuitl.
- **Estímulos para la Asistencia y Permanencia Escolar en Educación Básica.** Ni kinmakaj tomij ipan kalmej kemaj amo kinseliaj paleuilstli tlen Tekikayotl Programa Oportunidades, uan ijkinoy kichiuaj:



Ipan mosenyelis uelis onkaj se o
sekiy miltekichiuaniy.



Tlaj konemey momachtia
ipan preescolar kinmakasej

\$170.00 tomij

Tlaj konemey momachtia
ipan Primaria kinmakasej

\$170.00 uan itlejkotipa
asiti ipan \$339.00

Tlen momachtia ipan Secundaria \$493.00 uan kiasitij ipan \$637.00
tlen tomij kimakasej mopeualtia ika tlaj eli telpokatl o ichpokatl

Ni miltekichiuanij o
siuamiltekichiuanij milatekitij
uan monekij ma kinselikaj se
itlaxtlaulistli.

- **Apoyo Económico al Arribo.** Ni kuali mits makasej ika eyi paleuistli ipan se xiuitl uan mits makasej kemaj timopatlas uan tiasiti seyok motekij, uan ma mits makakaj ni moneki ma ti yolmelauas maseuali tlen kiuka ni Tekikayotl.

APOYOS PARA INFRAESTRUCTURA

Ni ijkinoy kintokachtia uan eli ma kinkualchijchiuasej inemilis uan tlen ika ya ni intekiti, kinpaleuia ma kinkualchijchiuakaj ichikaualistli, itlamachtistli uan albergues tlaj onkaj.

ACCIONES PARA EL DESARROLLO DE LA POBLACIÓN JORNALERA AGRÍCOLA

Ni kinpia tlachiualistli tlen kinpaleuia ma kinkualchijchiuakaj imiskaltistli uan nojkia ma nochi ma tekitika.

- Nikaj mochiuaj tekij tlen kintlatskia o tlen kinilpia sentilistli tlen tlalmejtekitianij, uan ijkinoy ma kinpaleuikaj



Paleuistli ika onkas tlakuali

Kiasitij **2** ika sejse tonal

Kemaj achi miak ipatij
\$480.00 ika se meetstli

**Ni kintlaxtlauij ma ijkinoy
tlen momachtiaj amo
kinkauasej itlamachtistli
uan itokaj Estímulos
para la Asistencia
y Permanencia Escolar**

Ipan Preescolar tlamachtiloja

\$170.00

Ipan Primaria tlamachtiloja

\$170.00 → \$339.00

Ipan Secundaria tlamachtiloja

\$493.00 → \$637.00

Nikaj saya poliui kintlachilisej
tlaj tlakatl o suatl eli

tlaj kemaj yauia ipan se altepetl ipan ojtli amo panos tlen ueli.

- Kinyolmelauaj ma kiixmatikaj sekinoj maseualmej Tekikayotl.
- Nojkia kinpaleuia tlaj maseualmej kintemoltia kenijkatsa inemilis tlen altepetl uan kenijkatsa eli ni altepetl.

¿TLAKE MONEKI MA NECH PALEUIKAJ?

MA MITS MAKASEJ TLEN ITOKAJ APOYOS ECONÓMICOS DIRECTOS MONEKI

- Ti nextis tlen melauak ajkaya ta ti eli uan moxiuitl.
- Tlaj kanpa timoketsa eltos itekij tlen ni Tekikayotl.
- Ma tiyolmelauas tlen moneki, tlen mits tlajtlanisej ijkinoy kintemisej se amatl tlen itokaj Cuestionario Único de Información Socioeconómica (CUIS) uan seyok itokaj Cuestionario Complementario (CC).
- Ma ika mosenyelis titlapejpenis ajkaya mits ixpanextis.

NI PILTEKIKAYOTL ITOKAJ APOYO DE ESTÍMULOS PARA LA ASISTENCIA Y LA PERMANENCIA ESCOLAR

- Monekimamokoneuajmoamatlalisej ipantlamachtiloya ika iaxkaj itlejkotipa, preescolar, primaria, secundaria o se kati iuikal.
- M kinpichtokaj ixiuitl tlen amo asij ipan kaxtoli uan eyi ixiuitl.

NI PILTEKIKAYOTL ITOKAJ ACCIONES PARA EL DESARROLLO DE LA POBLACIÓN JORNALERA AGRÍCOLA

- Moneki ma ipan mo senyelis onkas se o achi sekinoj milajtekitianij o maseualmej tlen tekitia tlalmej.
- Tlaj tipia se tekij itokaj Proyecto de Investigación, moneki ma titemos uan tinextis yolmelaualistli tlen maseualinemilis tlen namaj eltok uan nojkia kuesoli tlen onka ipan moaltepeko kanpa intekitij.

NI PILTEKIKAYOTL ITOKAJ APOYOS PARA INFRAESTRUCTURA

- Tlaj kanpa timoketsa onkas ni Tekikayotl.
- Ma tipanextis se amatlachiualistli tlen kinpaleuis ma kinkualtias tekijmaseualmej, ika amatlajkuiloli tlen kipichtos itokaj tlen kiyakanas, uan nojkia kanpa mochantiaj, iteposkamanal, uan nojkia tlaj kipia icorre electrónico. Moneki ma ti kamanalos kenijkatsa mokualtias ichikaualistli, itlamachtistli uan albergues tlen kinselisej ialtepeko uan kinchiuas iyolmelaualistli kanpa kijtos kenaj mo senkauaj uan ijkinoy kichiuas itekij tlen kinmakasej.

Tlen ni amatl itlajkuiloli eli san timoyolmelauas uan tikiixmatis, tlaj tineki timoamatlalis ipan se tekikayotl moneki ma tikinyakanas itlanauatili tlen amaj eltok uan nojkia tlen yolmelaualistli kinpichtoke nochi maseualtekikayotl.

**Kanke
achi nech
yolmelauasej**

Ipan Mexkotlali xinotsa
ipan ni teposkamanal
01 800 007 3705

Ipan Mexkoaltepetl xinotsa
ipan teposkamanal
**(01 55) 5141 7900,
ipan extensiones 54834, 54835,
54839 uan 54840**

Nikaj tekitia ipan
**9:00 kauil ipan ijnalok uan tlamia
ipan 6:00 ipan tiotlak**

Tlaj tineki tikamanalos ipan ni tepostli
demandasocial@sedesol.gob.mx

NI TEKIKAYOTL ITOKAJ PROGRAMA 3X1 PARA MIGRANTES

¿Kenijkatsa nech paleuia?

Ni Tekikayotl eli ma kinpaleuis mexkoeuanej tlen kinmanelouaj tomij uan tlen kichiuaj inemilis sejkanoj kanpa uejka o sekinoj Tlaltolkayotl uan kinekij kinpaleusej imiskaltlistli uan kinkualtiasej inemilis tlen ialtepetsitsi.

¿AJKAYA KINPALEUIA?

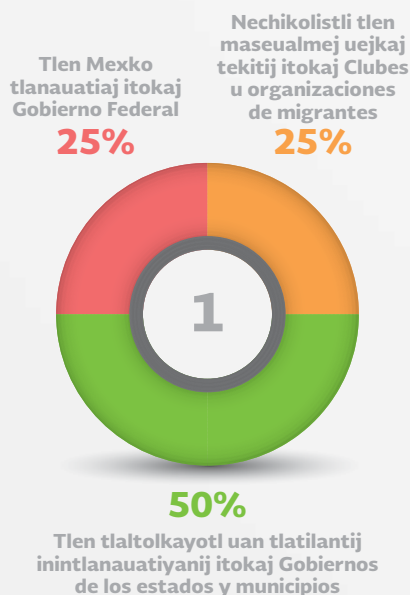
Kinpaleuia pilaltepetsitsi tlen maseualmej sejkanoj itstokej, tlen ya kijtosej nonpona ma kinchiuakaj tlachiualistli, uan ni moneki ma kintlapepenikaj ipan Comité de Validacion y Atencion a Migrantes, nojkia titokachtia COVAM. Ya ni eli maseualmej tlen kinmakaj tlanauatili.

¿TLAKE PALEUILISTLI TEMAKAJ NI TEKIKAYOTL?

Kinpaleuia ika inoj:

1. Ni piltekikayotl itokaj Infraestructura, equipamiento y servicios comunitarios. Kuali temakas **kiasis \$1,000,000.00** ika tlachiualistli tlen:

- Atl, tepostlauili uan drenaje.
- Chikaualistli, tlamachtlistli uan mauiltistli tlen titokachtia deporte.
- Kamanalistli, ojtlimej uan teposkauayojtli.
- Ma kinkualtias ialtepeko.
- Ma kinkuitauikaj tlen ipanimaj onkaj ipan ni total.
- Nejnemilis uan yolmauiltistli.
- Tlaxtlaulistli tlen momachtiaj, tlenitokaj becas 3x1.
- Sekinoj tekij tlen elisej ma onkas miskaltlistli ipan ialtepetsitsi uan kisatok ipan sentilistli.



- Ni 25% tlenipatij ni tlachialistli kintlalis uey tlanauatijketl Gobierno Federal, ni 25% kintlalisej nechikolistli tlen migrantes uan 50% eli tlajko tlen poliui kintlalis tlanauatianij tlen Tlaltolkayotl uan tlatilantimej

2. Ni piltekikayotl itokaj **Proyectos Productivos Comunitarios y Proyectos Productivos Individuales**. Kinmakasej **\$1,000,000.00** tlaj eli se maseualsentilistli tlen kichiuaj ni tlachialistli proyecto uan tlaj eli san se maseuali tlen kichiu ni uajkaj kinmakasej uelis kiasis **\$250,000.00**.

- Tlaj eli se **Proyecto Productivo Comunitario** uajkaj gobierno Federal temakas 25% uan nojkia 25% kintlalisej nechikolistli uan 50% tlajko tlen poliua kintlalisej gobiernos tlen Tlaltolkayotl uan tlatilantij.
- Tlaj eli se **Proyecto Productivo Individual** uajkaj san se maseuali kiselis tomij uan ni kitlalisej ijkinoy: gobierno Federal kinpaleuis ika 50% tlajko tomij uan seyok tlajko tomij 50% kintlalisej nechikolistli tlen migrantesmaseualmej.



Tlen Mexko
tlanauatiaj itokaj
Gobierno Federal
25%

Nechikolistli tlen
maseualmej uejkaj
tekitij itokaj Clubes
u organizaciones
de migrantes
25%

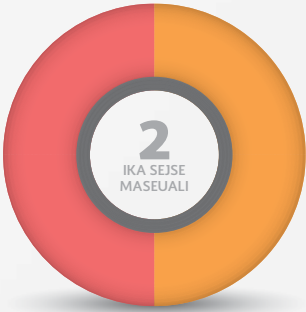


50%

Tlen tlatokajyotl uan tlatilantij
inintlanauatianij itokaj Gobiernos
de los estados y municipios

Tlen Mexko
tlanauatiaj itokaj
Gobierno Federal
50%

Nechikolistli tlen
maseualmej uejkaj
tekitij itokaj Clubes
u organizaciones
de migrantes
50%



Ni tekikayotl kinchikauiaj
migrantes, maseualmej tlen
sejkanoy kanpa tlachiskij
inintekitij.

3. Ni piltekikayotl itokaj Capacitación, organización y promoción social, uan kuali mochiuas ipan Mexkoiyoltsi uan nojkia tlaj mochiuas ikaltenoj:

- Moneki ma onkas yolmelaualistli tlen ni, ma maseualmej uan tlanauatiyanij kiixmatikaj nojkia inechikolistli tlenmigrantes ipan Mexkoiyoltsi uan ikaltenoj.
- Tlachiualistli ma mokualtias ni tekij, kenijkatsa mosenkauia maseualmej o nojkia tlen tekitia sansejko ika nochi tekikalmej tlen nikaj uan tlen tlaktipaktli.
- Machtlistli o temolistli tlen kuali ma nemis ni Tekikayotl uan kiasis itekij.
- Ni tekij amo moneki ma kuali kintlachilikaj COVAM uan amo kinmakaj tomij tlen migrantes.

Tlaj ni tekij itokaj infraestructura, equipamiento uan nojkia tlen tlachiualistli ipan altepetsitsi tlaj ueyi eli ni tekitl uan ueyi imaseualpaleuistli, ya ni moneki **\$1,000,000.00** o achi ueyi tomij, uajkaj moneki ma ni kuali kintlachilis COVAM.

¿TLAKE MONEKI MA NECH PALEUIKAJ?

A) TLAJ TINEKI TICHUAS PROYECTO INDIVIDUAL

- Ma titekitis iuaya nechikolistli tlen moamatlalijtokej ipan ni Tekikayotl.
- Titemis uan tikauas se amatl itokaj Formato 3x1-C “Toma de Nota” tlen maseualnechikolistli tlen migrantes.
- Ika se amatl tinextis ma kinmatikaj ta ti Mexkoeuaj.
- Tlaj monemilis tichiua ipan Estados Unidos moneki ma tinextis se moamaj tlen itokaj matricula consular ika se iixkopinkaj, tlaj monemilis tichiua seyok altepetl tlen tlaktipaktli, uajka moneki ma tinextis moamaj ika moixkopinkayotl uan iixkopinkaj tlen mopasaporte.
- Ma titemis uan tikauas se moamaj tlen itokaj Formato 3x1-F “Solicitud del Proyecto Productivo” uan sansejkoj titlalis iamatinij tlen ika kiuasaniaj uan kanpa mochantia tlen maseuali mits ixpanejtia nikaj ipan Mexkotlali.
- Titemis uan tikauas moamaj tlen itokaj Formato 3x1-G “Perfil de Plan de Negocios”.
- lixkopinkaj tlen itokaj estado de cuenta bancario actualizado, ya nonpa mits makas banco tlaj tipia



Ipan altepetsitsi kinchiusej tekitl ma achi kuali kinpaleuisej maseualmej uan achi kuali itsosej.

motomij uan tikajokuijtok nonponaj, uan ni eli san ma kintlachilikaj kualitlaxtlauas.

- Titemis uan tikauas moamaj itokaj Formato 3x1-H “Carta Compromiso” nojkia moneki se iixkopinkaj.

B) TLAJ TICHUAS PROYECTOS COMUNITARIOS

- Titemis uan tikauas moamaj tlen itokaj 3x1-C “Toma de Nota” tlen migrantes inechikolistli.
- Ti ixpanextis se amajtlajkuiloli ika iixkopinkaj tlen makui senyelimej tlen kinseliaj ni Tekikayotl ipaleuilstli uan nojkia sansekoj titlalis moamatinij ika tiuasaniaj, tlen kanpa mochantia senyelimej tlen kineki ni paleuilstli.
- Titemis uan tikauas moama itokaj Formato 3x1-F “Solicitud de Proyectos Productivos” ika se iixkopinkaj.
- Titemis uan tikauas se moamaj tlen itokaj Formato 3x1-G “Perfil del Plan de Negocios” ika se iixkopinkaj.
- Tinextis se moamajtlajkuiloli tlen mits makasej ipan banco tlaj tipia motomij, uan ni amatl itokaj estado de cuenta bancario actualizado uan nonpona kijtos keski tomij temakas nonpa migrantes inechikolistli.
- Titemis uan tikauas se moamaj itokaj 3x1-H “Carta Compromiso” moneki nojkia ika se iixkopinkaj.

Tlen ni amatl itlajkuiloli eli san tlen amaj eltok uan nojkia tlen timoyolmelauas uan tikiixmatis, tlaj tineki timoamatlalis ipan se tekikayotl moneki ma tikinyakanas itlanauatili yolmelaualistli kinpichtoke nochi maseualtekikayotl.

**Kanke achi
nech
yolmelauasej**

Ipan Mexkotlali xinotsa
ipan teposkamanal
01 800 007 3705

Ipan Mexkoaltepetl kanpa itokaj
Area de atención ciudadana
(01 55) 5141 7972
uan **5141 7974**

O ti tlajkuilos ipan
ni correo electrónico
demandasocial@sedesol.gob.mx

NI PALEUILISTLI ITOKAJ FONDO NACIONAL PARA EL FOMENTO DE LAS ARTESANÍAS NOJKIA TITOKACHTIA FONART

¿Kenijkatsa nech paleuia?

Ni Tekikayotl kinpaleuia maseualmej tlen ika imaj tekitia, uan kinpaleuia ma kinkualtias kenijkatas kichiuaj iteki, uan achi kuali ma kinamakaj uan ijkinoj achi kuali kintlanisej itomij uan nojkia achi kinkualtias inemilis, ichikaualistli uan nojkia tlen tlakuaj.



Ti sejliaj tlamachtlistli
ma achi kuali tichiuas
moamantekatlamantij.

¿AJKAYA KINPALEUIA NI?

Kinpaleuia maseualmej tlen ika imajtekiti uan axkanaj kinpia itomij uan axtlenoj kinpia. Ni paleuilstli kuali mits makasej moselti o nojkia ta timosentilijtok ika sekinoj maseualmej tlen makuili uan uelis tikaxitis kaxtoli maseualmej.

¿TLAKE PALEUILISTLI TEMA KAJ NI TEKIKAYOTL?

Onkaj kenijkatsa mits paleuisej:

KUALI UAN TLEN NOCHI TLAMACHTILISTLI
CAPACITACIÓN INTEGRAL IPAN KENIJKATSA
KINYEKANAJ TEKITL ITOKAJ ASISTENCIA TÉCNICA

- Ika ni tlmachtlistli itokaj **Capacitación Integral** mits paleuia ma tichiuas sekinoj tlachiualistli uan tikualchijchiuas motekij, mits makasej yomelaualistli uan mits nextisej kenijkatsa achi timatis tlen tlamanti titekiuia, kenijkatsa tichiuas uan kenijkatsa tinamakas uan tikuitauis motomij uan nojkia mits nextilisej kenijkatsa eltok tlanauatili ika motekij uan nojkia ma kuali titekiuis tlen eltok uan achi timoueychiuas ika certificaciones, ya ni eli se amatl kanpa kijtouaj tlen ta tichijtok eltok kuali uan ipatij tlen kintlaxtlaui.
- Ipan **Asistencia Técnica** se mits machtia ma tikualtias san motekij.

TLEN IKA MIAK MOCHIUAS PALEUILISTLI APOYOS A LA PRODUCCIÓN

Tiselis tomij kuali tlaj moselti o nojkia tlaj timosentilijtok ika sekinoj maseualmej, uan ni tomij titekiuis ma titlakouas tlamanti tlen moneki ma titekitis uan nochi tlen titekiuia, uan ya nonpa ma ijkinoy tikualtias motekij.

TLAJ TIKISKIS IAMANTEKATLAMANTI ITOKAJ ITEKIKAYOTL ADQUISICIÓN DE ARTESANÍAS

Mits tlakouilisej motekij moselti o tlaj timosentilijtok, uan ya ni kinamakasej ipan Tiendas FONART.

MITS PALEUIAJ MA TINAMAKAS APOYO A LA COMERCIALIZACIÓN

Ika ni mits makasej tomij ma ijkinoy tias kanpa iljuiltmochiuaj uan nonpona tinextis uan tinamakas motekij uan nojkia kuali titekiuis tlaj tinekis titlaneuas motekikal o moneki ma tikualchijchiuas motekikal uan nojkia tlaj tineki tichiuas motekikal. Uan nojkia mits tlayakanaj ma timosentilis iuaya sekinoj amantekalmej uan ijkinoy kintekitichiuasej o kinkixtisej se ueyi tekitl.

TLATLANILISTLI TLEN MASEUALAMANTEKITL CONCURSO DE ARTE POPULAR

Tiselis tomij tlaj ipan se tlatlanilistli titlanij o kuali tichijki motekij, uan nojkia tlaj tineki maeltok niteki o nojkia tichuia sekinoj tlen yankuik. Uan nojkia mits makaj tlen timotlanilis tlaj titekiuiaj tlen uejka kinchiuayaya to koliuaj o toueytatauaj uan nojkia tlen kenijkatsa kinchiuayaya ni tlen namaj motekij.

Tlen tomij paleuilstli temakaj ni Tekikayotl mochiua ijkinoy:

- Ipan **Capacitación Integral**. Moneki ma siuamej uan tlakamej tlen amantekalmej mosentilikaj ika kaxtoli maseualmej uan ijkinoy kinpaleuia ika moneki ma kitlaxtlaui kaj uan ya ni elis **\$15,000.00** ika se maseuali uan ika se xiuitl iuejkatikaj.
- Ipan **Asistencia Técnica**. Kinpaleuia ika **\$6,000.00** siuamej o tlakamej tlen amantekamej uan ya ni ika se maseuali uan ika chikuase meetstli iuejkatikaj.

Kuali uan tlen nochi tlamachtlistli
Kiasitij **\$15,000.00**
Ika seise amantekatl o siuamantekatl
MaKemaj achi uejkaj ipan **12 majtlaktli uan ome meetstli**

Kemaj achi ueyi sentlistli elisej san 15 kaxtoli maseualmej

Kenijkatsa kinyekanaj tekitl itokaj Asistencia Técnica
Kiasitij **\$6,000.00**
Ika seise amantekatl o siuamantekatl
Kemaj achi uejkaj ipan **6 chikuase meetstli**

Tlen ika miak mochiuas paleuilstli
Kiasitij **\$15,000.00**
Ika seise amantekatl o siuamantekatl

Kuali mosentilisej makuilli 5 uan kiasitij kaxtoli 15 maseualmej
Kiasitij **\$225,000.00**

Tlaj tikiskis iamanetekatlamanti itokaj itekikayotl Adquisición de Artesanías
Kiasitij **\$15,000.00**
Ipan se xiuitl

Mits paleuiaj ma tinamakas
Kiasitij **\$15,000.00**
Ipan se xiuitl Uan ika seise amantekatl o siuamantekatl

Tlaj mosentilisej kiasitij \$225,000.00

Tlatlanilistli tlen maseualamantekiti
Ipan Mexkotlali **\$125,000.00**
Ipan tlatokajyotl **\$15,000.00**
Ipan altepeko **\$10,000.00**



Ximosentilij inuayaj sekinoj amantekamej ma ijkinoj tinamakas moamantekatlamanti.

**Kanke
nikamanalos
ma nech
yolmelaauakaj**

FONART

Ipan Mexkotlali xinotsa
ipán teposkamanal
01 800 020 9904

Ipan Mexkotlali
ipán FONART-Peticiones Ciudadanas
ipán teposkamanal
(01 55) 5093 6000

Uan xitlachili ni
www.fonart.gob.mx

SEDESOL

Xinotsa ipán teposkamanal
01 800 007 3705

- Ipan Apoyo a la Producción. Kinpaleuia ika **\$15,000.00** ika se amantekamej. Ika sentilistli tlen mochiua ika makuili o kiasis kaxtoli maseualmej tlen amantekamej, ya ni kinpaleuia kiasis **\$225,000.00**, uan ya ni amo panos tlen **\$15,000.00** ika sejse maseuali.
- Ipan Adquisición de Artesanías. Kinpaleuia amantekamej panpa kinkouilia iteki, uan ya ni kiasis **\$15,000.00** ipán se xiuitl.
- Ipan Apoyo a la Comercialización. Kinpaleuia sejse amatekamej kiasis **\$15,000.00** ipán se xiuitl. Uan tlen mosentilijtokej kinpaleuia ika tomij kiasis **\$225,000.00** uan kimakasej san se ipán se xiuitl. Uan ni tomij amo panos ika se maseuali ipán **\$15,000.00**.
- Ipan Concurso de Arte Popular. Kintemakasej tetlanilistli ika tomij ijkianonpa:
 - Tlaj ipán Mexkotlali Nacional : **\$125,000.00**
 - Tlaj ipán Tlaltolkayotl Estatal: **\$15,000.00**
 - Tlaj ialtepetsitsitlen tlatskitokej Regional: **\$10,000.00**

¿TLAKE MONEKI MA NECH PALEUIKAJ?

- Moneki ma ti elis Mexkoeuaj, ma tinextis moamaj ika tiuasaniaj IFE uan nojkia moamaj CURP.
- Tlaj ti eli amantekatl uan axtlano tipia uan motomij axtipichtok.
- Tikauati moamatlajkuiloli kanpa titlajtlania paleuilstli.
- Ti ixpanextis motekij, nonpa moamatekayo.
- Amo tipichtos tlauikilistli tlen amo titlaxtlauajtok ika tomij tlen FONART mits makatok ipán axtoui xiuitl.
- Amo tipias uan amo titlajtlanis sekinoj tekikayotl ipán ni 2013 xiuitl.
- Moneki ma titlachilis kati achi kuali motekij uan keski ipatij tlaj nochi ipatis iukal uan titemis se amatl tlen itokaj Cuestionario Único de Información Socioeconómica ni titokachtia CUIS, uan ijkinoj kintlachilisej tlaj mits makasej ni paleuilstli.
- Ipan Concursos de Arte Popular moneki ma timoamatlalis ika se amatl itokaj Ficha de Registro de Concurso uan tlen moneki ipán sejse tlanotsalistli.

Tlen ni amatl itlajkuiloli eli san tlen amaj eltok uan nojkia tlen timoyolmelauas uan tikiixmatis, tlaj tineki timoamatlalis ipán se tekikayotl moneki ma tikinyakanas itlanauatili yolmelaualistli kinpichtoke nochi maseualtekikayotl.

NI TEKIKAYOTL ITOKAJ PROGRAMA PARA EL DESARROLLO DE ZONAS PRIORITARIAS

¿Kenijkatsa nech paleuia?

Ni Tekikayotl motekiuij ipan altepetsitsi o tlatilantij tlen amo kinpia tomij, uajkaj ika ni moneki ma kinkualchijchiuakaj inemilis.

¿AJKAYA KINPALEUIA?

Kinpaleuia maseualmej ipan pilaltepetsitsi tlen uejkaj mokauaj uan axkinpia itomij.

¿TLAKE PALEUILISTLI TEMA KAJ NI TEKIKAYOTL?

A) ITOKAJ INFRAESTRUCTURA SOCIAL Y DE SERVICIOS

Kinpaleuia maseualmej tlen momachtiaj ma kenijkatsa kintlananas se kali, tlen kichiuas se ueytekitl uan nojkia tlaj kinkualchijchiuas ni:

- Tlen potable atl.
- Tekitl tlen sokiaojtli, kanpa kinsentilia atl, uan nojkia tlen tikiljuia plantas o sistemas de tratamiento, ya nonpa kinkualchijchiuaj atl tlen titekiuijtokej.
- Kanpa kintlauisouaj tlasoli.
- Tlen altepetsitsi iojtli.
- Tepostlauili.
- Tlamachtiloya uan kokoxkalmelj.
- Mauiltlistli itekikal.
- Kanpa tekittl tlen nochi maseualmej tlaj kineki ma ueymochiuas tlen kinpichtokej. Invernaderos o silos.
- Kenijkatsa tichiuas ma timokamanalosej.
- Sekinoj tlamanti tlen moneki uan nojkia tlen itokaj Centros Comunitarios.



Ni tekikayotl kintlachilia kemaj ipan mochaj amo onkaj tlen nelmoneki ma titekiuis.



Tlaj ti tlalis pisis firmes achi
pilkentsi mochiuaj kokolistli tlen
pilyolkamej ininuaya mochiuaj.

B) IPAN MEJORAMIENTO DE LA VIVIENDA

- Axixkuitlakali (baños, letrina, fosas sépticas, pozos de absorción uan sekinoj tlen iukal)
- Pisos firmes ma onkas ni moneki ma amo onkas tlachij ipan kalijtik kanpa tinemis.
- Tlekuitl tlen kinkuitauiaj tlen ipanimaj tipichtokej, tepostlixiktli uan sekinoj tlen iukal.
- Chikauak tlapepecholi uan kaltsonpaj.

IPAN APOYOS COMPLEMENTARIOS

Son apoyos para:

- Kuali mosenkauakaj ipan altepepetsitsi, ma kinmachtikaj maseualmej tlen kinpia ni Tekikayotl, uan nojkia ma kintlachilikaj kenijkatsa kintekiua ni Tekikayotl, ya nonpa titokachtia contraloría social.
- Ma mopaleuika ueytlamachtiloja uan ika ueytlanauatijketl itekikal.
- Ma onkas nochipa se ueyteki tlen mochiuas ika ueytlamachtiloja iuaya telpokamej uan ichpokamej tlen momachtia uan kinchiuasej itekij itokaj servicio social.



- Tlamachtistli, tlatemolistli uan tlajkuiloli tlen yolmelaualistli tlen kenijkatsa kinmanelouaj tomij uan tlake maseualtlachiuahis, ma onkas miskaltistli ipan itlatilantij uan ialtepekoj.

Tlachiuahistli ma kiixmatikaj maseualmej ni Tekikayotluan nojkia tlamachtistli uan ma kintlakanaj tlanauatiyanij ma ijkinoh achi kuali kintekiuiusej ni paleuistli.

Ni Tekikayotl motekipanouaj kemaj nelueyitlauetsi, kemaj amo onkaj at luan miak tlatotonkayotl, ya nonpa kinmajmauia maseualmej.

¿TLAKE MONEKI MA NECH PALEUIKAJ?

Tlaj titekitis ika altepetsitsi:

- Tlenaltepetsitsiitlanauatiyanij, tlenmaseualnechikolistli o tlen ueli maseuali tlen kinamikij nitekitl kuali kinextis se ueytekitl tlen kinkualchijchihuas inemilis ipan ialtepekoj, xia ipan Delegación tlen SEDESOL kanpa motlaltolkayotl mokauaj. Xia ipan Delegación tlen SEDESOL kanpa motlaltolkayotl mokauaj.
- Moneki ma onkas se ueytekitl o se amatl kanpa kijtos kenijkatsa eltok nochi nonponaj o se amatl kanpa kijtos kenijkatsa kineki ma elis nonpona.
- Ma mosenkauasej nochipa kinyolmelauasej tlen Tekikayotl kenijkatsa kiukaj nitekitl.

Tlen kali itlachiuahis:

- Tlen ueli maseuali tlen kinamikis ni tekitl kuali kinextis se Ueytekitl tlen kichihuas ipan Delegación tlen SEDESOL tlen Tlaltolkayotl kanpa mokaua.

Ni Tekikayotl achi kuali kintlachilis tekitl kati kinchiuaj ika tomij tlen temakaj Tlaltolkayotl uan tlatilantij.

Tlentimoyolmelauasuantikiixmatis, tlajtinekitimoamatlalis ipan se tekikayotl moneki ma tikinyakanas itlanauatili yolmelaualistli kinpichtoke nochi maseualtekikayotl.

**Kanke
nikamanalos
ma achi nech
yolmelauakaj**

Ipan Mexkotlali xinotsa
ipan teposkamanal
01 800 007 3705

Ipan Mexkoaltepetl xinotsa
ipan ni teposkamanal
**(01 55) 5141 7900,
ipan extensión 54900**

NI TEKIKAYOTL ITOKAJ PROGRAMA OPCIONES PRODUCTIVAS

¿Kenijkatsa kintekiua?

Kinpaleuia ueytekitl tlen kichiuasej ika maseualnechikolistli o tlen iselti tekitia uan kinmachtisej kenijkatsa kinkualtiasej inintekij uan nojki tlen kintlania.

¿AJKAYA KINPALEUIA?

Kinpaleuia maseualmej tlen axtleno kinpia. Ni kuali kinselis san se maseuali iselte o ika sekinoj tlaj mosentilijtokej ipan altepeko kanpa asis ni Tekikayotl.

Nojkia kinpaleuia maseualmej tlen mosentiliaj uan kinkajokuia tomij uan nojkia tlen kinmanelouaj, o kintlanejtliia, ya ni kinchiua kati kintokachtia empresas, bancos, ika inoj kuali mo chiuas se ueytekitl uan ni mopaleuia ika banca de desarrollo , tlen Financiera Rural uan nojkia se tlamanti kati kiniljuia fideicomisos públicos del Gobierno Federal, ya ni kijtosneki, timosentilis ika mouanpoyouaj uan kinkajokuisej motomij uan kinkauati ipan banco uan nonpona achi ueyimochiuas panpa mojuanti kintlalia motomij uan Gobierno nojkia mits makaj iuikal tlen mojuanti kintlalijtok, ijkinoj miskaltia uan tekiti nonpa fideicomiso tomij.

KENIJKATSA MOCHUIA NI

- Kanpa itokaj **Agencia de Desarrollo Local** ni nojkia **titokachtia ADL**. Kinpaleuia ika tomij ma ijkinoj kichiuasej ueytekitl tlen kikualtias ialtepetsitsi ijkinoj onkas tomij uan ni kinchiuaj maseualmej tlen mosentilia uan kinchiuaj se tekiti ya nonpa kintokachtia Organizaciones de la Sociedad Civil.

- Ipan **Asistencia Técnica y Acompañamiento**. Kinpaleuia ika tomij ma ijkinoy kintemosej ajkaya kinyakanas, ya ni tikiljuia Asistencia técnica y Acompañamiento, tlaaj mits iljuisej kenijkatsa yolik tiyasa ipan motekij, uan ni kintemouaj ajkaya tlen kimatij, tlen momachtia uan uelis tlamitojkeyaj mits nextilisej kenijkatsa mochiua ni Modalidad de Fondo de Cofinanciamiento.
- Ipan **Proyectos Integradores**. Kinpaleuia ika tomij maseualmej tlen mosentiliaj uan tekitij kanpa ya onkaj tekitl, nojkia kinpaleuia ma kintlanejtikaj tomij tlaaj moneki ma ijkinoy kuali kinchiuakaj itekij, ya ni kintlanejtia Banca de Desarrollo, Financiera Rural, uan Fideicomisos Publicos del Gobierno Federal.
- Ipan **Fondo de Cofinanciamiento**. Kinpaleuia ika tomij, uan nojkia kinpaleuia ma kintlanejtikaj tomij kemaj sekinoj ueyitekikalmej kiniljuia kena mochiuas uajkaj ijkinoy kinmaka tlanauatili tlen Banca de Desarrollo, Financiera Rural, uan Fideicomisos Publicos de Fomento del Gobierno Federal.
- Ipan **Fondo de Capital para el Desarrollo Social**. kinpaleuia ika tomij maseualmej tlen mosentiliaj ipan se empresa, kati kintlanejtia tomij uan nojkia tlen itokaj intermediarios financieros no bancarios, ni eli tlen maseualmej kinpaleuia ika itekitl ueytekikalmej

Ni tekikayotl mits makaj uan
mits kauilia ma ta moseltij
timoyakanas motekij.





uan nojkia kinpaleuia maseualmej. Ika ueykalmej tekiti ya ni Banca de Desarrollo, de Financiera Rural, uan Fideicomisos Públicos de Fomento del Gobierno Federal.

¿TLAKE PALEUILISTLI TEMAKAJ NI TEKIKAYOTL?

Temakaj paleuilistli ijkinoj:

- Ipan Agencia del Desarrollo Local. Mits makasej kiasis **\$1,500,000.00** ika se ueytlachiuialistli ni tikiljuia plan de trabajo. Se ueyitomij tlen ni, elis 80%, moneki ma kintekiuiakaj ika tlamachtistli ma kinpaleuikaj kenijkatsa kinchiuasej se proyecto uan ma kinyakanaj inintekij. Kinpaleusej ika tomij kiasis **\$3,000.00** ika sejse maseuali tlen iuaya intekitij.
- Ipan Asistencia técnica y acompañamiento. Kinmakaj paleuilistli tlen kikaxitia 20% tlen tomij SEDESOL temakaj. Itomij tlen kinmakasej elis tlaj kenijkatsa kinkalakaj proyectos uan tlaj kenaj mokauaj uajka kena kinpia tlanauatili uan itomij amo panos tlen **\$120,000.00** tlaj eli maseualmej, uan tlaj eli ueytekikalmej kiasis **\$240,000.00** ipan se xiuitl.
- Ipan Proyectos integradores. Onka tlatilantij tlen tlatskitokej ipan seyok Tekikayotl tlen itokaj Cruzada contra el hambre y localidades con la cobertura del programa, ya ni kinpaleusej ika **\$30,000.00** ika se maseuali uan amo panos tlen **\$5,000,000.00** ika se ueytekitl o proyecto ya san nonpa kinmakasej.
- Ipan Fondo de Cofinanciamiento. Tlen tlatilantij tlen tlatskitokej ipan Tekikayotl tlen itokaj Cruzada contra el Hambre y localidades con la cobertura del programa, kemaj achi ueyipaleuilistli kimakasej **\$30,000.00** ika se maseuali, uan amo panos tlen **\$300,000.00** ika se ueytekitl.
 - Nojkia kuali kinmakasej seyok paleuilistli, ni itokaj apoyos complementarios, uan ya ni kiasis **\$60,000.00** ika se ueytekitl.
 - Tlen maseualmej motlapaleuiaj kinmakasej **\$750.00** ika se meetstli uan ni elis san ipan chikuase meetstli.
- Ipan Fondo Capital para el Desarrollo Social. Sis **\$100,000.00** ika se maseuali.



¿TLAKE MONEKI MA NECH PALEUIKAJ?

Tlaj moaltepetsitsi axkanaj kipia tomij uajkaj kuali kinpaleusej ma kinpeuالتisej inintekij.

a) Moneki ma timoamatlalis ipan notsalistli ijkinoy mits makasej momachiotl ipan se amatl itokaj folio de registro uan mochiua ipan ni <http://opciones.sedesol.gob.mx>

b) Tikauas se amatlajkuiloli kanpa tikijtos motokaj, motlamachtiloja o monechikolistli uan nojkia tlake paleuilstli tinekij uan keski titlajtlania, uan nojkia moneki ma tlen nelmelauak tikijtos, ipan ni xiuitl amo ti selijtok uan amo titlajtlanis paleuilstli tlen sekinoj Tekikayotl tlen federales tlaj kinchiuaj iuikalitekij.

c) Ma kiniixmatikaj ajkaya ti eli, moneki ma tinextis uan ti kauas se moamaj ika iixkopinkaj, tlaj tineki moamaj ika tiuasaniaj, pasaporte, mo cartilla militar,o moamaj tlen titlami momachtilistli.

d) Ma kiixmatikaj kanpa timochantiaj, moneki ma ti nextis moamaj tlen tepostlauili, atl,motlal predial. Ipan Agencias de Desarrollo Local y Proyectos Integradores, moneki ma kinextisej iamaj tlen inechikolistli kanpa kuali mosenkauajtokej.

Ipan Fondo de Cofinanciamiento y Asistencia Técnica y Acompañamiento moneki ma tinextis moamatinij tlen nochi maseualmej tlen kintekitis ni Tekikayotl.

Ipan Modalidad de **Agencias de Desarrollo Local** titokachtia ADL, nojkia moneki:

a) Ma kinmachilikaj ni nechikolistli kemej se Organización de la Sociedad Civil OSC tlen moatlalijtok ipan Registro Federal de Organizaciones de la Sociedad Civil RFOSC, moneki ma tikauas se iixkopinkaj tlen Clave Unica de Incripcion tlen kinljuia CLUNI.

b) Ma mosenkauajki ipan sentilistli ika tlanauatili axtoui ika se ixuitl kemaj kinchiuakaj notsalistli tlen kintokachtia a convocatoria.

c) Ma ika tlanauatili kinyolmelauakaj ipan Comision de Fomento de las Actividades de las Organizaciones de la Sociedad Civil kemaj achi uejkaj itonalmotsakuas notsalistli convocatoria.

d) Ma iamatlalij tlen kinpanextia maseualmej kuali eltos ipan nitonati saya tlanauatis ika Registro Federal de Organizaciones de la Sociedad Civil.

e) Amo kinpanextis tlen amo kinchijtokej ika sekinoj Tekikayotl.

f) Ma kiixmatikaj kinpia uejakaj iojtli ipan nitekij uan yeka kuali kinamati kenijkatsa kinchiuasej ika maseualnechikolistli uan ika ni Tekikayotl.

g) Ma kinmatis kenijkatsa kichiuasej ni tekittl, plan de trabajo.

h) Moneki ma mits amatlalijtokej ipan Hacienda uan ika moneki ma titlaxtlauas, ya ni itokaj SHCP. Moneki ma axkanaj intlauikasej.

Ipan Modalidad de **Asistencia Técnica y Acompañamiento**, nojkia moneki:

a) Ma mits kiixmatikaj kenijkatsa momachtilistli tichijtok, uan tlen moamatl tipichtok uan moneki ma tiixpanextis moamatinij.

b) Moneki ma elis se ueytlamachtiloya tlen kípías Tekikayotl uan kanpa miskaltia uan manelouaj tomij, ya ni tikiljuia empresas uan incubadoras de empresas ijkinó kinmachtia telpokauaj uan ichpokauaj kenijkatsa uelis tekitisej.

c) Moneki ma amo titekitis ipan maseualtlanauatiyanij ipan ueyitekikal ika federal, estatal o municipal itlanauatiyanij, uan amo kinchiuas tlachialistli tlen ni Tekikayotl.

d) Ma amo titlatsakuiltijtos ma mits chiuasej tlanauatijketl uan kitekitis ika maseualmej intomij.

e) Ma timoamatlalijtok ipan Hacienda SHCP uan amo tikintlauikas nonponaj.

f) Nochi maseualmej uan ueytlamachtiloya nojkia moneki ma kintokilisej ni tlanauatili.

Ipan Modalidad **Proyectos Integradores**, nojkia moneki ma kinchiusej tlen ni:

a) Moneki ma ika axtoui se xiuitl kemaj kisas notsalistli, tipias mosentilis, monechikolistli uan tinextis se ixkopinkaj uan se titilanis ipan correo electrónico tlen imaj tlen ni Senkualistli.

b) Tlaj axtoui tiselijtok paleuistli tlen sekinoj Tekikayotl moneki ma tikuamachilis kenijkatsa eli ni calendario de capitalizaciones, ya ni eli kanpa titlachilia kenijkatsa mits tlaxtlauia.

c) Ma tipias se ojtli tlnn sekinoj tekitl iuikal tlen ni tichijtok.

d) Ma amo tikintlauiakas sekinoj Tekikayotl tlen Federales o estatales.

e) Ma elis se nechikolistli kati amo kipia miak tomij uan moneki ma titemos ni <http://opciones.sedesol.gob.mx> uan titemis Cuestionario Único de Información Socioeconómica uan moneki ika se maseuali sejse tlen ni amatl ma kintemikaj.

f) Ma timoatlalijtok ipan Hacienda SHCP uan amo tikintlauikas.



Tlaj ta iseltij timotlayekana
ika motekij uajkaj kuali ipan
moaltepetsitsi tiitstos uan
nonpona titekitis.

g) Ti ixpanextis se ueyitekitl tlen mochiuas uan kenijkatsa mo chiuas.

h) Ma tipichtos amatinij tlen kinkaltapouaj uan tlen kintlanauatia.

i) Ma kinkitausej tlen ipanimaj eltok ya ni tikiljuia Criterios Ambientales para Proyectos Productivos, uan ni moneki ma tikixtis ipan <http://opciones.sedesol.gob.mx> itokaj Cédula de Cumplimiento de Criterios Ambientales para Proyectos Productivos uan ni tikauati ipan Delegación.

j) Tlaj ni tekitl tlen kichiuasej elis ma kinkualtiasej kanpa initstokej kanpa tekitij uajaka moneki ika amatl tinextis ajkaya iaxkaj o kenijkatsa kitekiuia nonpa tlalchij kanpa miskaltias mo proyecto.

Ipan Modalidad **Fondo de Cofinanciamiento**, nojkia moneki ma tichiuas ni:

a) Tlajkinselijtokej paleuilstlitlensekinoj Tekikayotl moneki amo ti tlauiкас uan moneki ma tikuamachilis kenijkatsa kitlaxtlauij ya ni eli calendario de capitalizaciones.

b) Ma tipichtos se ueyitekitl tlen mochiuas ika tomij uan moneki titemos ipan ni <http://opciones.sedesol.gob.mx> uan tikauati kanpa Delegacion tlen SEDESOL ni moamaj kinuasanijtok ika tlanauatili tlen mits ixpanextia. Tlaj motekij eli ika Fondo de garantía moneki ma ti kauas iixkopinkaj tlen proyecto uan moamatlajkuiloli kanpa mokaltapouaj itlanauatili tlen mits tlanejtia.

c) Titemos uan titlajkuilos ni Cuestionario Único de Información Socioeconómica itokaj CUIS nonponaj kintlachilisej amo miak tipichtok motomij.

d) Ma tikuitaus nochi tlen ipanimaj eltok ya ni Criterios Ambientales para Proyectos Productivos. Ni titemos uan titlajkuilos ipan <http://opciones.sedesol.gob.mx> uan titejtemos se amatl itokaj Cédula de Cumplimiento de Criterios Ambientales para Proyectos Productivos uan tikauati ipan Delegación.

Tlen maseualmej tlen mosentilia ika nechikolistli moneki ni:

- Ma kinpia sansekamanalamatl uan kikauati se iixkopinkaj.

Tlaj nechikolistli eli:

- Ma moamatlalijtok ipan Hacienda SHCP uan amo kintlauikas.
- Ma kikauati se amaj kanpa mosenkauia ni tekittl uan nojkia iama tlenansekamanal tlen mosentiaj.

Ipan Modalidad Fondo de Capital para el Desarrollo Social:

Ni ueyitekikalmej Banca de Desarrollo, Financiera Rural y/o Fideicomisos Públicos de Fomento del Gobierno Federal, ika itlanauatili tlen Convenios de Colaboración tlen kinuasaniaj iuaya Unidad Administrativa Responsable del Programa UARP, moneki ma mosenkauakaj ika notsalistli convocatoria nesis kenijkatsa moneki ma tineltokas tlen Tekikayotl itlanauatili.

Tlentimoyolmelauasuantikiixmatis,tlajtinekitimoamatlalis ipan se tekikayotl moneki ma tikinyakanas itlanauatili yolmelaualistli kinpichtoke nochi maseualtekikayotl.

**Kanke
nikamanalos
ma achi nech
yolmelauakaj**

**Ipan Unidad de
Opciones Productivas**

Tlen Mexkoaltepetl xinotsa
ipan teposkamanal
(01 55) 5141 7900,
ipan extensiones 54104 uan 54105

Nojkia kuali tias nikaj
Ueyiojtl Paseo de la Reforma 51,
piso 21, Colonia Tabacalera,
Delegacion Cuauhtemoc,
ipan Mexkoaltepetl,
Distrito Federal, CP 06030

Nonpona itekij kinchiuaj
Ipan 9:00 kauil ijnalok
uan tlami ipan 6:00 tliotlak

Nojkia tlaj tineki xitlajkuilo
ipan ni correos electrónicos
quejasop@sedesol.gob.mx
demandasocial@sedesol.gob.mx

SEDESOL

Ipan Mexkotlali xinotsa
ipan teposkamanal
01 800 007 3705

NI TEKIKAYOTL ITOKAJ PROGRAMA DE COINVERSION SOCIAL

¿Kenijkatsa nech paleuia?

Kinchikauia nochi maseualmej tlen itokaj actores sociales ika ni itekitl panpa kinmakaj ma kiixmatikaj kenijkatsa kimanelouaj tomij panpa tlanauatyanij itekikal kintlaia tomij uan ijkinoy kinpaleuia maseualmej tlen axkinpia tomij tlen amo kuali kinpia itlakayo, tlen kinpia kuesoli panpa amo onka iuikal siuamej ika tlakamej, uan tlen achi nochi kinpoliua.



Paleuistli tlen proyectos kinpaleuij maseualmej tlen axkuali kipiaj itlakayo uan konemej tlen nochi kinpoliuij uan amo kinpiaj tomij.

¿AJKAYA KINPALEUIA?

Kinpaleuia nechikolistli tlen maseualmej sociedad civil, ueytlamachtiloya uan tekikalmej kanpa kintemoltia ma kinkualtiasej imaseualnejnemilis.

Ni ueytekitl tlen tiixpantis ueli tekitis ika ni:

- Ma kinmatikaj sekinoj kenijkatsa momaseualmiskaltiaj ya ni itokaj **Promoción de Desarrollo Humano y Social**. Ika ni ueytekitl kinpaleuia tlachiualistli tlen kikualtia inemilis tlaj maseualmej amo kinpia tomij, o kinpia sekinoj kuesolistli.
- Kenijkatsa motetilisej uan kintlamisej iueytlamachtilistli ya ni itokaj **Fortalecimiento y Profesionalización**. Ueytekitl tlen eli ma momachtikaj, ma kinkualtiasej itlalnemikilis, kenijkatsa kinchiuaj tekittl ipan nechikolistli ma kinkualtiasej nochi tlen kichiuaj. Ni kintlachilia ma onkas tekittl ika nochi tlanauatyanij tlen Gobierno Federal, Gobierno Estatal uan Tlatilanti itlanauatijketl.
- **Tlatemolistli**. Kinchiua tekittl tlen kiueychiuas itlalnemikilis, yejyekolistli, neltokayotl uan ika sekinoj.

¿TLAKE PALEUILISTLI TEMAKAJ NI TEKIKAYOTL?

Ni Tekikayotl temakaj tomij uan paleuilistli san moneki ma titlatlanilis uan timajtos nojkia tipia motekitl tlen nelmoneki matichiuas ya ni itokaj corresponsabilidad de los actores sociales iuaya Gobierno Federal

Kemaj achi ueyi paleuilistli tiselis mo tlajkuilojtok ipan notsalistli convocatoria, amo uelis kinmakasej tlen panos **\$1,000,000.00** (se millón tlen tomij pesos) uan ni mochiuas ika tlachiualistli uan asistilistli tlen kipias Tekikayotl.

Ma kinpiyasej tomij tlen moneki ma kinchiuakaj inversión, ni kemaj achi kentsi elis 20% tlen nochi ipatij tlen ni tekitl. Ni coinversión ueli ma mochiuas ika tomij o axkanaj iuaya, uan coinversión moneki ma nochi ome kintlalika itekitl uan ipaleuilistli. Kiasis ipatilistli tlen 25% ipan maseualmej ipatilistli.

¿TLAKE MONEKI MA NECH PALEUIKAJ?

a) Moneki ma tineltokas ni:

1. Titemis uan tikauas (tlajkuilojtok uan ipan electrónico), Formato de Solicitud de Apoyo Económico para la Ejecución de Proyectos, uan nojkia ueytlamachtiloya uan Centros de Investigación del Programa de Coinversión Social, (ni eltok ipan www.indesol.gob.mx) uan Organizaciones de la Sociedad Civil. Ni Formato tlajkuilojtok moneki ma kinuasanis maseuali tlen kiixpanextia.

2. Kikauati iixkopinkaj tlen amasuasaniyaj o sekinoj amatl tlen kipichtos iixkopinkayotl, tlen ueli amatl, pasaporte, Cartilla Militar, Credencial INAPAM, forma Migratoria, Cédula Profesional o Cédula ciudadana, tlen maseuali tlen kinpanextia nechikolistli, nomeki ma elis iuikal tlen kinuasanijaj Formato tlen axtoui ni mits iljui ika ni tlajkuiloli uan moneki ma kiixmatikaj ipan Registro Federal de Organizaciones de la Sociedad Civil.

3. Kinkauati iixkopinkaj tlen iamaj kanpanesis kitlaxtlauijtok uan ika tlajkuiloli kijtos cancelado; tlaj san temakaj uajkaj



ueli kinextis ijkinoy iamaj. Amo kinselisej amaj tlen itokaj facturas panpa ni moneki kintlachilisej ma kuali kinchiuaj itekitl ika requisitos fiscales.

4. Ma kinamatlalika tlen tlajkuiloli kanpa kintlajtlania ma kinpaleuika nonpa moneki ma kijtos keski temakaj tlen ya.

5. Tlaj ipan xiuitl tlen panojkaj tiselijki ni Tekikayotl uajka moneki ma tinextis kenijkatsa tiyolmelajki kemaj titlami motekij.

6. Moneki ma amo titekiuijtoj mo omej tekitl ipan ni Tekikayotl ipan ni xiuitl tlen namaj panouaj.

7. Moneki ma amo mits tsakuiltias tlanauatili, uan nojkia ma tlen tichijtok axtoui eli ma nochi kuali ipan ni Tekikayotl tlen SEDESOL.

8. Amo tiselis tomij tlen sekinoj Tekikayotl tlen federales uan ika ni tekitl proyecto, uan nojkia moneki ma amo titlajtlanis sekinoj paleuilstli ipan ni Tekikayotl ika ni o ika sekinoj tekij tlen iuikal itlachiualistli, ya ni moneki ma tisenkauas ipan Formato de Solicitud de Apoyo Económico para la ejecución de Proyectos.

Paleuilstli tlen kinpaleuia
siuamej, ichpokajmej, telpokajmej
uan maseualmej tlen miak kipiaj
ixiuitl uan amo kipiaj itomij uan
axkuali initstokej.



b) Ipan Organizaciones de la Sociedad Civil, además de lo establecido en el inciso a), moneki ma tichiuas ni:

1. Tipichtos momachiotl tlen CLUNI ya ni eli Clave Única de Inscripción en el Registro Federal de las Organizaciones de la Sociedad Civil.

2. Tiixpanextis moamaj ika iixkopinkaj tlen kanpa mits selijki moyolmelaualistli tlen xiuitl tlen axtoui ika titekitia.

3. Ma tipatlatok yolmelaualistli tlen namaj ipan Registro Federal de las Organizaciones de la Sociedad Civil.

c) Ipan ueyteikikalmej uan ueytlamachtiloya uan nojkia kanpa Tejttemolistli itekikal, tlen ya mosenkauajkej ipan inciso a) moneki ma kinchiuakaj ni:

1. Tikauati iixkopinkaj tlen amatl kanpa mosenkajkej (decreto, ley, Acuerdo de creación, publicados en el *Diario Oficial de la Federación*) ni amatinij tlen nikaj mokajtok tlen ueli tinextis tlaj kinmatijkej ika periódicos tlen mo tlaltolkayotl kanpa tiitstok.

2. Tikauati iixkopinkaj tlen amatl ika tiixpanextia ika tlanauatili mo sentilistli, tlen ueli ni tiuikas, oficio de nombramiento, o moama kanpa nesis kenijkatasa mosenkajkej uan ta mits tokachtia iak tlanauatili.

3. Tikauati iixkopinkaj tlen moamaj tlen itokaj Cédula de Inscripción al R. F. C. uan nojkia tlen iamaj kanpa mochantia kemej sentilistli o nechikolistli.

Tlentimoyolmelauasuantikiixmatis, tlajtinekitimoamatlalis ipan se tekikayotl moneki ma tikinyakanas itlanauatili yolmelaualistli kinpichtokej nochi maseualtekikayotl.

Para más información

Interior del país
Lada sin costo
01 800 718 8621

Ciudad de México
**(01 55) 5554 0390, ext. 68338,
68339, 68370 y 68372**

Página electrónica
www.indesol.gob.mx

Dirección
**Calle 2.^a Cerrada de Belisario
Dominguez núm. 40,
Col. Del Carmen Coyoacán,
Del. Coyoacán, CP 04100, México, DF**

DELEGACIONES DE LA SEDESOL EN LOS ESTADOS

AGUASCALIENTES

Av. Julio Díaz Torre, núm. 110, Cd. Industrial, C. P. 20290, Aguascalientes, Aguascalientes
(01 449) 971 0271

BAJA CALIFORNIA

Av. Mariano Arista, núm. 1278, Col. Nueva 2.^a sección, C. P. 21100, Mexicali, Baja California
(01 686) 556 1132

BAJA CALIFORNIA SUR

Gral. Agustín Olachea s/n, esq. Blvd. Luis Donaldo Colosio, Col. Las Garzas, C. P. 23090, La Paz, Baja California Sur
(01 612) 122 1095

CAMPECHE

Av. 16 de septiembre s/n, Palacio Federal, 2.º piso, Col. Centro, C. P. 24000, Campeche, Campeche
(01 981) 816 5611

COAHUILA

Blvd. Los Fundadores Km 6.5, Carretera Central, Col. Magisterio, C. P. 25299, Saltillo, Coahuila
(01 844) 430 1555

COLIMA

Av. San Fernando, núm. 458, Col. Centro, C. P. 28000, Colima, Colima
(01 312) 314 8950

CHIAPAS

12 Poniente Norte, núm. 232, Col. Centro, C. P. 29000, Tuxtla Gutiérrez, Chiapas
(01 961) 612 2045

CHIHUAHUA

Av. Pacheco, núm. 1205, Col. Obrera, C. P. 31350, Chihuahua, Chihuahua
(01 614) 410 9088

DISTRITO FEDERAL

Lucerna, núm. 24, Col. Juárez, Del. Cuauhtémoc, C. P. 06600, México, Distrito Federal
(01 55) 5328 5000

DURANGO

Av. Río Papaloapan, núm. 211, Col. Fraccionamiento Valle Alegre, C. P. 34139, Durango, Durango
(01 618) 130 1090

GUANAJUATO

Carretera Guanajuato-Juventino Rosas Km 5, Edificio A, planta baja, Col. Marfil, C. P. 36250, Guanajuato, Guanajuato
(01 473) 733 0152

GUERRERO

Calle 3, lote 20 y 22, Col. Burócratas, C. P. 39090, Chilpancingo, Guerrero
(01 747) 471 0574

HIDALGO

José María Iglesias, núm. 202, Col. Centro, C. P. 42000, Pachuca, Hidalgo
(01 771) 713 2875

JALISCO

Lerdo de Tejada, núm. 2466, Col. Obrera Centro, C. P. 44140, Guadalajara, Jalisco
(01 33) 3616 6670

MÉXICO

Hidalgo Poniente, núm. 216, 4.º piso, Portal Madero, Edificio Monroy, Col. Centro, C. P. 50000, Toluca, Estado de México
(01 722) 214 6299

MICHOACÁN

Santos Degollado, núm. 262, Col. Nueva Chapultepec Sur, C. P. 58260, Morelia, Michoacán
(01 443) 314 9149

MORELOS

Carretera Federal Cuernavaca-Tepoztlán Km 1 + 200, Col. Chamilpa, C. P. 62219, Cuernavaca, Morelos
(01 777) 313 2777

NAYARIT

Av. Rey Nayar, núm. 43, Col. Burócrata Federal, C. P. 63156, Tepic, Nayarit
(01 311) 210 3295

NUEVO LEÓN

Zaragoza, núm. 1000 Sur, Condominio Acero, Mezzanine 1, Col. Centro, C. P. 64000, Monterrey, Nuevo León
(01 81) 1373 6305

OAXACA

Carretera Cristobal Colón Km 6.5, Oaxaca-Tehuantepec, San Agustín Yatareni, C. P. 68100, Oaxaca, Oaxaca
(01 951) 513 8934

PUEBLA

2 Sur, núm. 3906, Col. Huexotitla, C. P. 72530, Puebla, Puebla
(01 222) 211 3894

QUERÉTARO

Av. Estadio, núm. 106, 2.º piso, Col. Centro Sur, C. P. 76070, Querétaro, Querétaro
(01 442) 229 0602

QUINTANA ROO

Av. Nápoles, núm. 219, Col. Nueva Italia, C. P. 77035, Othón P. Blanco, Chetumal, Quintana Roo
(01 983) 832 2110

SAN LUIS POTOSÍ

Calz. Fray Diego de la Magdalena s/n, Col. El Saucito, C. P. 78110, San Luis Potosí, San Luis Potosí
(01 444) 823 0380

SINALOA

Av. Federalismo, núm. 431 Sur, Edificio 1, Col. Recursos Hidráulicos, C. P. 80100, Culiacán, Sinaloa
(01 667) 714 1120

SONORA

Centro de Gobierno, Edificio Hermosillo, 1.º nivel, Paseo del Río y Comonfort, Col. Villa de Seris, C. P. 83280, Hermosillo, Sonora
(01 662) 212 2821

TABASCO

Priv. del Caminero, núm. 17, Col. Primero de Mayo, C. P. 86190, Villahermosa, Tabasco
(01 993) 315 3573

TAMAULIPAS

Carretera Nacional México-Nuevo Laredo Km 228 + 500, Col. Las Brisas, C. P. 87180, Ciudad Victoria, Tamaulipas
(01 834) 312 1747

TLAXCALA

Guridi y Alcocer s/n, Col. Centro, C. P. 90000, Tlaxcala, Tlaxcala
(01 246) 462 2500

VERACRUZ

Carretera Federal Jalapa-Veracruz Km 0 + 700, Col. Indeco Ánimas de Jalapa, C. P. 91190, Jalapa, Veracruz
(01 228) 812 5246

YUCATÁN

Calle 33, núm. 161, interior Plaza Buenavista, Col. Buenavista, C. P. 97127, Mérida, Yucatán
(01 999) 926 6016

ZACATECAS

Calzada Héroes de Chapultepec, 130-A, 2.º piso, Col. Úrsulo A. García, CP 98050, Zacatecas, Zacatecas
(01 492) 922 0233

Ma tiixpanextis se tlatteljuilistli:

Secretaría de Desarrollo Social (SEDESOL)

Órgano Interno de Control

Ipan Mexkoaltepetl uan nexka iueyaltepeko xinotsa
ipán teposkamanal 5328 5000

Secretaría de la Función Pública (SFP)

Sistema de Atención Telefónica (Sactel)

Ipan Mexkoaltepetl uan nexka iuyaltepeko xinotsa
ipán teposkamanal 2000 3000
Ipan nochi Mexkotlali xinotsa
ipán teposkamanal 01 800 386 2466

Procuraduría General de la República (PGR)

**Fiscalía Especializada para la Atención
de Delitos Electorales (FEPADE)**

Tlen uejkaj kuali tinotsas uan amo
titlaxtlauas 01 800 833 7233

Amochtli tlen kiyekanaj maseualtekikayotl 2013

Náhuatl de la Huasteca

Ipan octubre meetstli tlen 2013 xiuitl kintlamijkej iixkopinkaj,
uan kinchijkej 5,500 amochtlimej.

COORDINACIÓN GENERAL

Mtra. María Evangélica Villalpando Rodríguez
ABOGADA GENERAL Y COMISIONADA PARA LA TRANSPARENCIA

COORDINACIÓN EDITORIAL

Lic. Ramón Sosamontes Herreramoro
JEFE DE LA UNIDAD DE LA OFICINA DE LA SECRETARÍA Y COMUNICACIÓN SOCIAL

INVESTIGACIÓN

Lic. Oscar Ernie Orozco Perea
DIRECTOR GENERAL ADJUNTO DE LEGALIDAD Y TRANSPARENCIA

ASESORÍA PEDAGÓGICA

Mtra. Nelly del Pilar Cervera Cobos

AGRADECIMIENTO ESPECIAL

Lic. Rafael Tovar y de Teresa
PRESIDENTE DEL CONSEJO NACIONAL PARA LA CULTURA Y LAS ARTES (CONACULTA)

Mtro. Fernando Joaquín Álvarez del Castillo Astiazarán
DIRECTOR GENERAL DE BIBLIOTECAS DEL CONACULTA

Mtro. Daniel Goldin Halfon
DIRECTOR DE LA BIBLIOTECA VASCONCELOS

Dr. Javier López Sánchez
DIRECTOR GENERAL DEL INSTITUTO NACIONAL DE LENGUAS INDÍGENAS

Irla Elida Vargas del Ángel
TRADUCTORA
LENGUA: NÁHUATL DE LA HUASTECA

A los Responsables de los Programas Sociales de nuestra Secretaría y a los colaboradores de la Unidad de la Abogada General y Comisionada para la Transparencia y de la Dirección General de Comunicación Social, por su valiosa participación en la elaboración del presente trabajo.

SEDESOL

SECRETARÍA DE
DESARROLLO SOCIAL



INALI

INSTITUTO NACIONAL DE LENGUAS INDÍGENAS



www.sedesol.gob.mx